DVD VIDEO / SACD HOME THEATER SYSTEM LX8300SA

User manual

*Visit us at **www.p4c.philips.com** for service support*

PHILIPS

Inhaltsangabe

Mitgeliefertes Zubehör

Mitgeliefertes Zubehör 92
Pflege- und Sicherheitshinweise 92

Anschlüsse

Schritt 1: Einrichten der Lautsprecher 93
Schritt 2: DVD-System und Lautsprecher an den AV-Subwoofer anschließen 94
Schritt 3: Anschluss eines Fernsehgerätes 95
- Benutzung der Scart-Buchse 95
- Benutzung der S-Video-Buchse 95
- Benutzung der Composite-Videobuchse 95

Schritt 4: Fernsehgeräte mit Progressive Scan anschließen 96
- Komponenten-Videoanschlüsse verwenden (Y Pb Pr) 96

Schritt 5: Positionieren der Lautsprecher und AV-Subwoofer 96
Schritt 6: Anschluss der FM/MW-Antennen 97
Schritt 7: Anschluss des Netzkabels 97

Anschlüsse (optional)

Anschluss eines Videorecorders oder einer Kabel-/Satellitenbox 98
- Bei der Wiedergabe zusehen und zuhören 98
- Benutzung des Videorecorders zur Aufzeichnung der DVD-Wiedergabe 98

Anschluss von digitaler Audioausrüstung 99
- Bei der Wiedergabe zuhören 99

Funktionsüberblick

Fernbedienung 100–101
Bedienfeld an Ober- und Vorderseite 102

Erste Schritte

Schritt 1: Einlegen von Batterien in die Fernbedienung 103
- Fernbedienung des Systems 103

Schritt 2: Einstellen des Fernsehgerätes 103
- Zu YUV/RGB-Videoausgangseinstellungen wechseln 103
- Wahl des Ihrem Fernsehgerät entsprechenden Farbsystems 104
- Einstellen des Bildformats 104

Schritt 3: Einstellung der bevorzugten Sprache 105
- Festlegen der OSD-Sprache 105
- Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache 105

Schritt 4: Einstellen der Lautsprecherkanäle 106

CD-Betrieb

Abspielbare Disks 107
Abspielen von Disks 107
- Autom. Eco Power Standby-Modus 108

Wiedergabe-Grundbedienelemente 108
Auswahl diverser Wiederhol-/Zufallswiedergabe-Funktionen 108
- Wiederholter Abspielmodus 108
- Wiederholung eines Abschnitts 108

Sonstige Vorgänge bei der Video-Wiedergabe (DVD/VCD/SVCD) 109
- Benutzung des Disk-Menüs 109
- Anzeige von Informationen zur Disc und des aktuellen Status 109
- Vergrößern 110
- Fortsetzung der Wiedergabe ab dem letzten Halte-Punkt 110
- Rahmenweiser Fortschritt 110
- Ändern der Soundtrack-Sprache 110
- Ändern der Untertitel-Sprache (nur bei DVDs) 110
- Betrachtung aus einem anderen Winkel (nur bei DVDs) 110
- Auswahl eines Titels (nur bei DVDs) 111
- Wiedergabekontrolle (PBC) (nur bei VCDs) 111

090-131-LX83-22-ger1 90 7/6/04, 9:37 PM 3139 115 23271

Abspielen einer MP3/JPEG/DivX/MPEG-4 Disk 112
Gleichzeitiges Abspielen von MP3 Musik und JPEG Bildern 112
Wiedergeben von Super Audio CD (SACD) 113
Sonderfunktionen zur Bild-Disk-Wiedergabe 113
Peview-Vorschau-Funktion 113
Vergrößern 113
Wiedergabe mit verschiedenen Bildwiedergabewinkeln 113
Scan-Effekt 113

System – Setup-Menü, Optionen

Allgemeinen Setup-Menü 114
Sicherung/Freigabe der anzuschauenden DVD 114
Programm (nicht verfügbar für Foto-CD/MP3/SACD) 114–115
Festlegen der OSD-Sprache 115
Bildschirmschoner – Ein-/Ausschalten 115
DivX® VOD-Registrierungscode 115
Audio Setup Menü 116
Einstellung des Analogausgangs 116
Lautsprecher einstellen 116
CD Upsampling 116
Nachtmodus – Ein-/Ausschalten 117
Video Setup Menü 117
TV Typ 117
TV Bildschirm 117
Progressive Scan – aktivieren/deaktivieren 118
Bildeinstellung 34–35
Einstellung des Videoausgangs 119
Vorzugseinstellungen Setup Menü 119
Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache 119
Wiedergabeeinschränkung durch Festlegung der Kindersicherungsstufe ... 119
Wiedergabekontrolle (PBC) 120
MP3-/JPEG-Navigator – Ein-/Ausschalten 120
Ändern des Passwortes 121
DivX-Untertitel einstellen 121
Grundeinstellungen 121

Tuner-Betrieb

Einstellen auf Radiosender 122
Vorwahl von Radiosendern 122
Benutzung von Plug & Play 122
Automatische Vorwahlen 123
Manuelle Vorwahlen 123
Auswahl eines Radiovorwahlsenders 123
Löschen eines Radiovorwahlsenders 123

Klangregler

Wahl von Surround Sound 124
Auswahl digitaler Klangeffekte 124
Einstellung des Tiefen-/Höhenpegels 124

Lautstärkeregler und Sonstige Funktionen

Lautstärkeregelung 125
Ein-/Ausschalten 125
Umschalten auf aktiven Modus 125
Umschalten auf Eco Power Standby-Modus 125
Bedienung des Fernsehgerätes mit der Fernbedienung 125
Display-Bildschirm des Systems verdunkeln 126
Einstellen des Sleep Timers 126
Aufzeichnung auf einem externen Gerät 126

Technische Daten 127

Fehlersuche 128–129

Glossar 130–131

Sprachencode 300

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 91 7/6/04, 9:17 PM
3139 115 23271

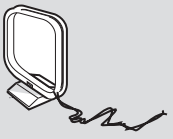
Allgemeine Informationen

Mitgeliefertes Zubehör

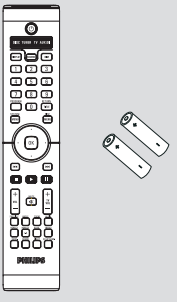
Scart-Kabel (schwarz)

FM-Drahtantenne

MW-Rahmenantenne



Fernbedienung und zwei Batterien (12nc: 3139 258 70051)

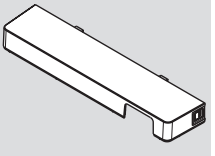


Front/Rear-Lautsprecherbasis

Wechselstromnetzkabel

Träger und Schrauben

DVD-System-Kabelabdeckung



Pflege- und Sicherheitshinweise

Hohe Temperaturen, Feuchtigkeit, Wasser und Staub vermeiden

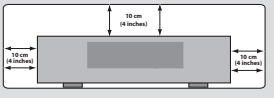
– System, Batterien oder Disks nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder (durch Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung verursachter) übermäßiger Wärme aussetzen. Die Disk-Lade stets geschlossen halten, um Staub auf der Linse zu vermeiden.

Kondensationsproblem vermeiden

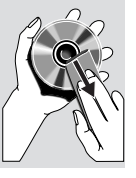
– Die Linse kann beschlagen, wenn der Spieler plötzlich von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, was das Abspielen einer Disk unmöglich macht. Den Spieler in der warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.

Die Lüftungsschlitze nicht blockieren

– Das DVD-System/AV-Subwoofer nicht in einem geschlossenen Schrank betreiben. Zur hinreichenden Lüftung etwa 10 cm Freiraum um den Spieler herum lassen.



Disk-Pflege



– Eine Disk durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Ein Reiniger könnte die Disk beschädigen!
– Nur auf die bedruckte Seite einer CD-R/CD-RW schreiben und hierfür ausschließlich einen weichen Filzstift benutzen.
– Die Disk am Rand erfassen, nicht die Oberfläche berühren.

Gehäuse-Pflege

– Ein leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtetes weiches Tuch benutzen. Keine Lösung verwenden, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder scheuernde Bestandteile enthält.

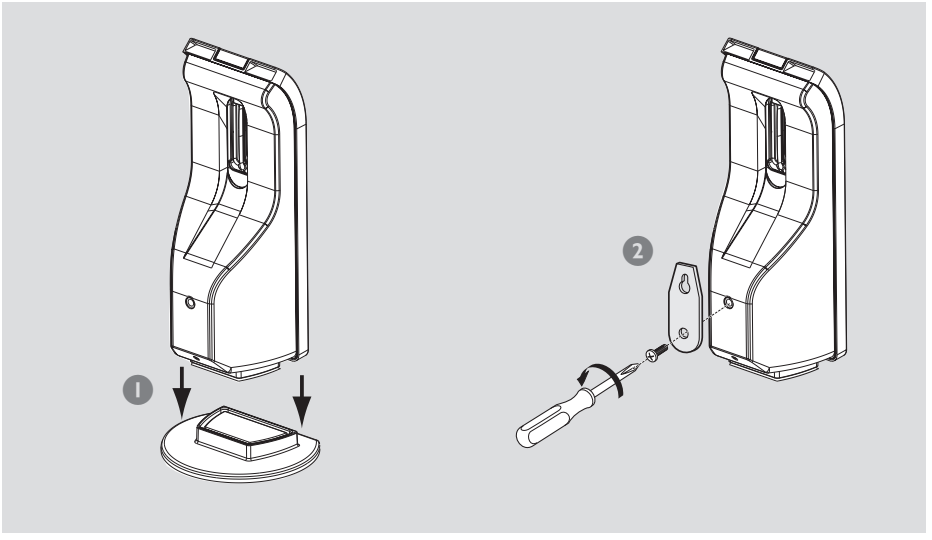
Aussuchen einer geeigneten Lage

– Den Spieler auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche stellen.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 92 7/6/04, 9:13 AM 3139 115 23271

Schritt 1: Einrichten der Lautsprecher



1 Sie können die Lautsprecher direkt mit der jeweiligen Basis verbinden, wenn Sie sie auf einem ebenen Untergrund aufstellen möchten.

ODER

2 Können die Lautsprecher wandmontiert werden (nur vorne und hinten). Den mitgelieferten Träger anhand der mitgelieferten Schrauben fest hinten an den Lautsprechern anbringen. Anschließend eine Schraube (nicht mitgeliefert) dort an der Wand anbringen, wo der Lautsprecher aufzuhängen ist, und den Lautsprecher sicher in die montierte Schraube einhängen.

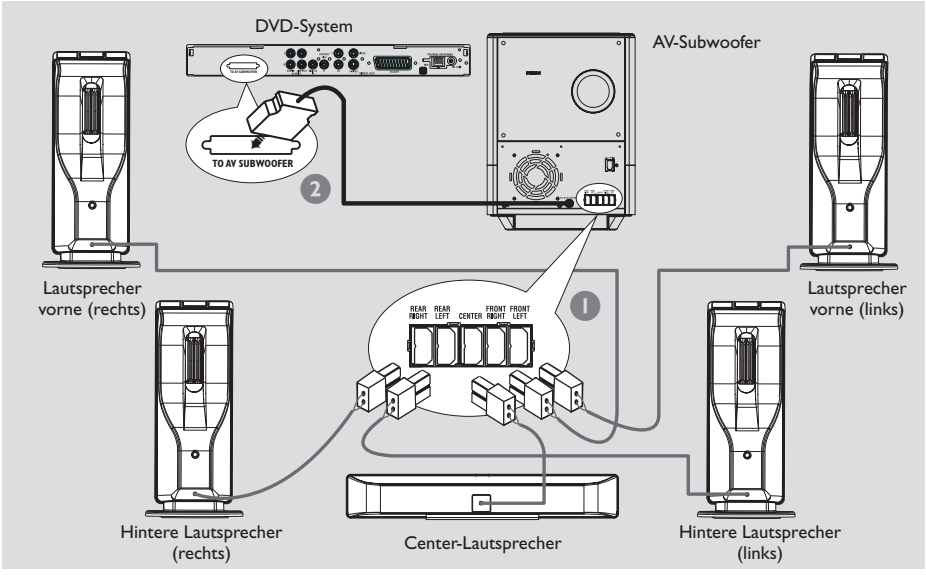
ACHTUNG!
Die Träger sollten von einer qualifizierten Person an der Wand angebracht werden. DIES NICHT SELBST TUN, um unerwartete Beschädigung der Ausrüstung oder Körperverletzung von Mitarbeitern zu vermeiden.

Hilfreiche Tipps:
– Die Hintere-Lautsprecher sind als REAR L (links) oder REAR R (rechts) gekennzeichnet.
– Die Lautsprecher vorne sind als FRONT L (links) oder FRONT R (rechts) gekennzeichnet.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 93 7/6/04, 9:18 PM
3139 115 23271

Schritt 2: DVD-System und Lautsprecher an den AV-Subwoofer anschließen

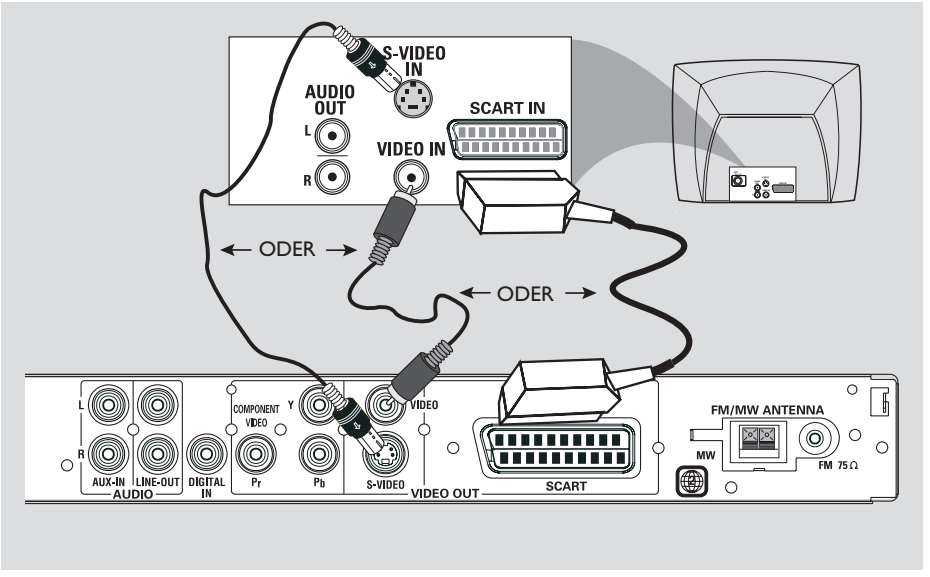


1. Schließen Sie den mitgelieferten Lautsprecher mit dem fest angeschlossenen Lautsprecherkabel an der Rückseite des AV-Subwoofers an. Achten Sie darauf, dass die Farben der Buchsen und Lautsprecherstecker übereinstimmen.

2. Schließen Sie den AV-Subwoofer an das DVD-System an, indem Sie das Verbindungskabel mit dem AV-Subwoofer und dem Anschluss **TO AV SUBWOOFER** an der Rückseite des DVD-Systems verbinden.

Hilfreiche Tipps:
– Sicherstellen, dass die Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind. Unvorschriftsmäßige Anschlüsse können das System durch Kurzschluss beschädigen.
– Zur Vermeidung von unerwünschten Störgeräuschen sollten Sie den AV-Subwoofer nicht in der Nähe eines DVD-Systems, Netzadapter, Fernsehgeräts oder anderer Strahlungsquellen aufstellen.

Schritt 3: Anschluss eines Fernsehgerätes



WICHTIGER HINWEIS!
– Sie müssen nur einen Video-Anschluss aus den folgenden Optionen vornehmen, je nach Funktionalität Ihres TV-Systems.
– Das die DVD-System direkt an das Fernsehgerät anschließen.
– Ein Scart- (RGB) Videoanschluss sorgt für bessere Bildqualität als S-Video und Composite-Videokabel. Diese Optionen müssen an Ihrem Fernsehgerät vorhanden sein.

Hilfreiche Tipp:
– Um Fernsehkanäle über Ihr DVD-System hören zu können, müssen Sie die Audiokabel (weiß/rot - nicht mitgeliefert) mit den Anschlüssen AUX IN und den entsprechenden Anschlüssen AUDIO OUT am Fernsehgerät verbinden (nicht erforderlich, wenn Sie eine Scart-Verbindung verwenden).

Benutzung der Scart-Buchse

- Das Scart-Videokabel (schwarz) zum Anschluss der **SCART** Buchse des DVD-Systems an die entsprechenden Scart-Eingangsbuchsen am Fernsehgerät benutzen.
  ODER

Benutzung der S-Video-Buchse

- Das S-Video-Kabel (nicht mitgeliefert) zum Anschluss der **S-VIDEO** Buchse des DVD-Systems an die S-Video-Eingangsbuchse (oder als Y/C oder S-VHS bezeichnet) am Fernsehgerät benutzen.
  ODER

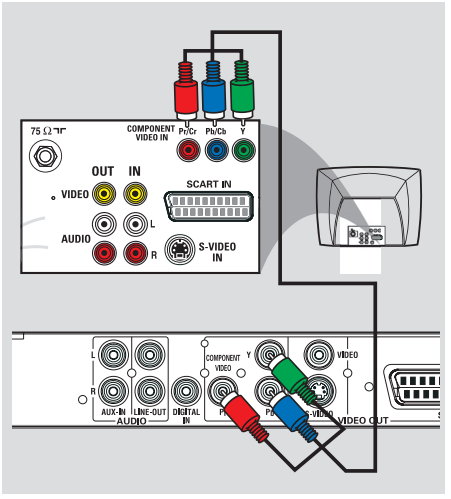
Benutzung der Composite-Videobuchse

- Das Composite-Videokabel (gelb – nicht mitgeliefert) zum Anschluss der **VIDEO** Buchse des Systems an den Videoeingang (oder als A/V In, Video In, Composite oder Baseband bezeichnet) am Fernsehgerät benutzten.

090-131-LX83-22-ger1 95 7/6/04, 9:18 PM
3139 115 23271

Anschlüsse

Schritt 4: Fernsehgeräte mit Progressive Scan anschließen



WICHTIGER HINWEIS!

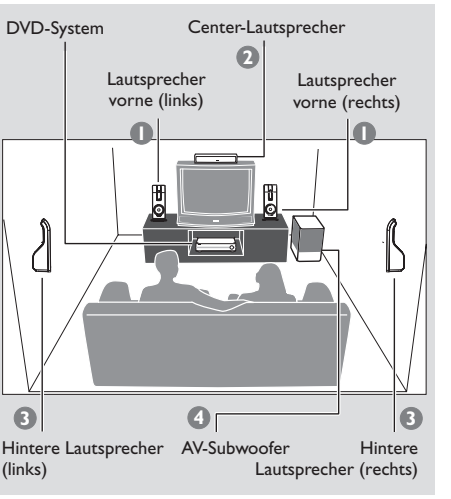
– Progressive Scan-Videoqualität ist nur möglich, wenn Y Pb Pr verwendet wird; ein Progressive Scan-Fernsehgerät ist erforderlich.

– Schließen Sie NIEMALS sowohl SCART als auch Y Pb Pr an ein Fernsehgerät an. Dadurch wird möglicherweise die Bildqualität beeinträchtigt.

Komponenten-Videoanschlüsse verwenden (Y Pb Pr)

1. Verbinden Sie die Komponenten-Videokabel (rot/blau/grün - nicht mitgeliefert) am DVD-System mit dem Anschluss **Y Pb Pr** und dem entsprechenden Komponenten-Videoeingang (möglicherweise als Y Pb/Cb Pr/Cr oder YUV gekennzeichnet) am Fernsehgerät.
2. Wechseln Sie manuell die Komponenten-Videoeinstellungen in YUV. Siehe Seite 103.
3. Aktivieren Sie die Funktion Progressive Scan. Siehe Seite 118.

Schritt 5: Positionieren der Lautsprecher und Subwoofer



Für bestmöglichen Surround Sound sollten alle Lautsprecher (ausgenommen Subwoofer) im selben Abstand zur Hörposition aufgestellt werden.

1. Die linken und rechten vorderen Lautsprecher so positionieren, dass die Subwoofer-Ständer gleich weit vom Fernsehgerät entfernt sind und sich im Winkel von etwa 45 Grad zur Hörposition befinden.
2. Stellen Sie die Center-Lautsprecher über dem Fernsehgerät auf, so dass der Sound des Center-Kanals als solcher lokalisiert werden kann.
3. Die Hintere-Lautsprecher auf normaler "Ohrhöhe" einander gegenüber oder wandmontiert positionieren.
4. Den AV-Subwoofer nahe dem Fernsehgerät auf den Boden stellen.

Hilfreiche Tipps:

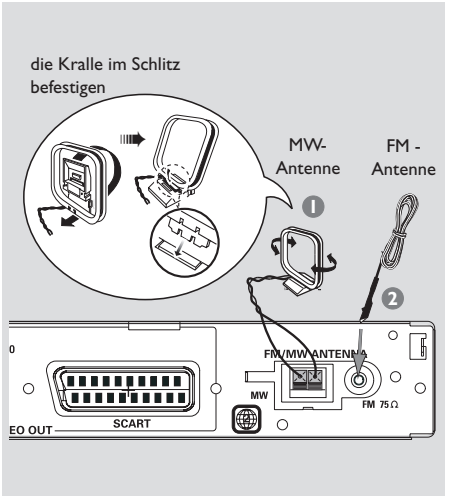
– Zur Vermeidung magnetischer Störungen die vorderen Lautsprecher nicht zu nahe am Fernsehgerät positionieren.

– Für hinreichende Lüftung um das DVD-System/ AV-Subwoofer herum sorgen.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 96 7/6/04, 9:13 PM 3139 115 23271

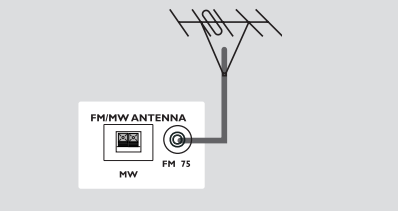
Schritt 6: Anschluss der FM/MW-Antennen



1 Die mitgelieferte MW-Rahmenantenne an die Buchse **MW** anschließen. Die MW-Rahmenantenne auf ein Regal stellen oder sie an einem Ständer oder an der Wand anbringen.

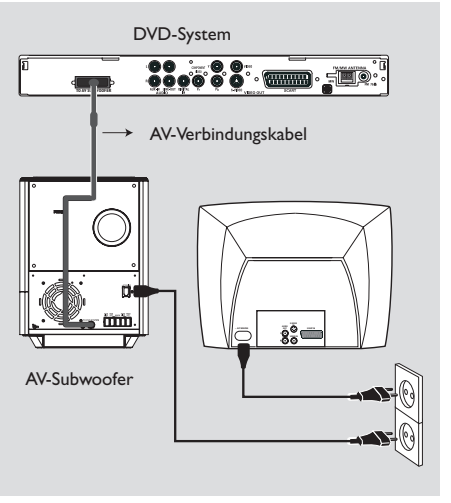
2 Die mitgelieferte FM-Antenne an die Buchse **FM** anschließen. Die FM-Antenne herausziehen und ihre Enden an der Wand befestigen.

Für besseren FM-Stereoempfang eine externe FM-Antenne (nicht mitgeliefert) anschließen.



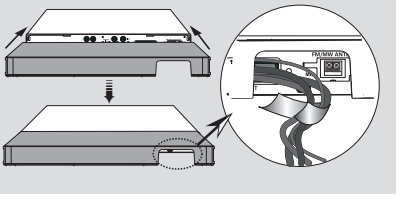
Hilfreiche Tipps:
– Die Position der Antennen auf optimalen Empfang einstellen.
– Die Antennen möglichst weit weg vom Fernsehgerät, Videorecorder oder von sonstiger Strahlungsquelle positionieren, um Störungen zu verhindern.

Schritt 7: Anschluss des Netzkabels



Nachdem alles vorschriftsmäßig angeschlossen ist, das Wechselstromnetzkabel an die Steckdose anschließen.
Die rote Standby-LED am DVD-System leuchtet auf. Niemals bei eingeschaltetem Strom Anschlüsse vornehmen oder umstecken.

(optional)
Dieses DVD-System wird mit einer Kabelabdeckung geliefert. Damit können Sie Ihre Kabelverbindungen durch die Öffnung übersichtlicher gestalten. Mithilfe des Klettverschlusses am Verbindungskabel können Sie zudem die übrigen Kabel bündeln.



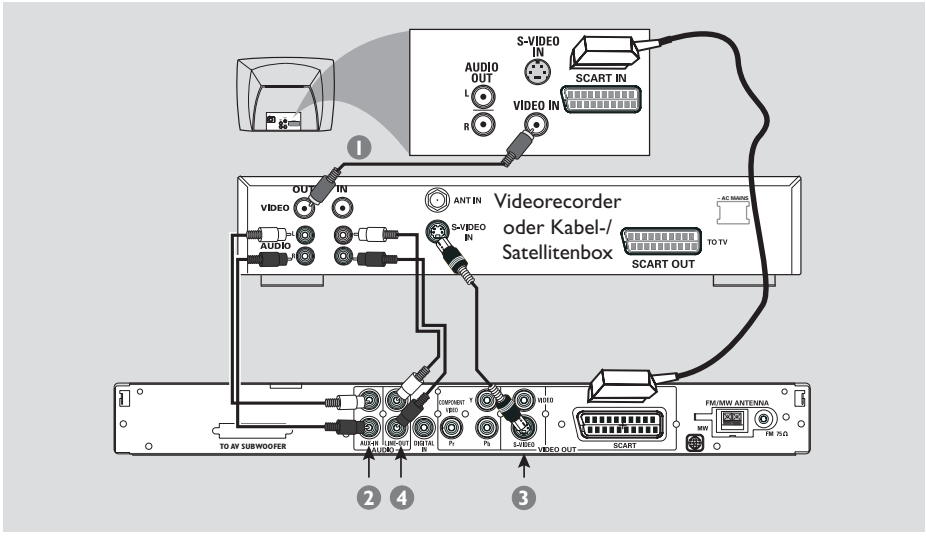
Hilfreiche Tipp:
– Auf dem Typenschild auf der Rückseite des AV-Subwoofers finden Sie Informationen zu Identifizierung und Nennleistung.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 97 7/6/04, 9:18 PM
3139 115 23271

Anschlüsse (optional)

Anschluss eines Videorecorders oder einer Kabel-/Satellitenbox



Deutsch

Bei der Wiedergabe zusehen und zuhören

1. Schließen Sie den Videorecorder oder die Kabel-/Satellitenbox wie gezeigt an das Fernsehgerät an.
2. Schließen Sie die **AUX IN (R/L)** Buchsen des DVD-Systems an die Audioausgänge AUDIO OUT am Videorecorder oder an der Kabel-/Satellitenbox an.

   Vor Betriebsbeginn drücken Sie **SOURCE** auf der Fernbedienung, um "AUX" zu wählen und somit die Eingangsquelle zu aktivieren.

Benutzung des Videorecorders zur Aufzeichnung der DVD-Wiedergabe

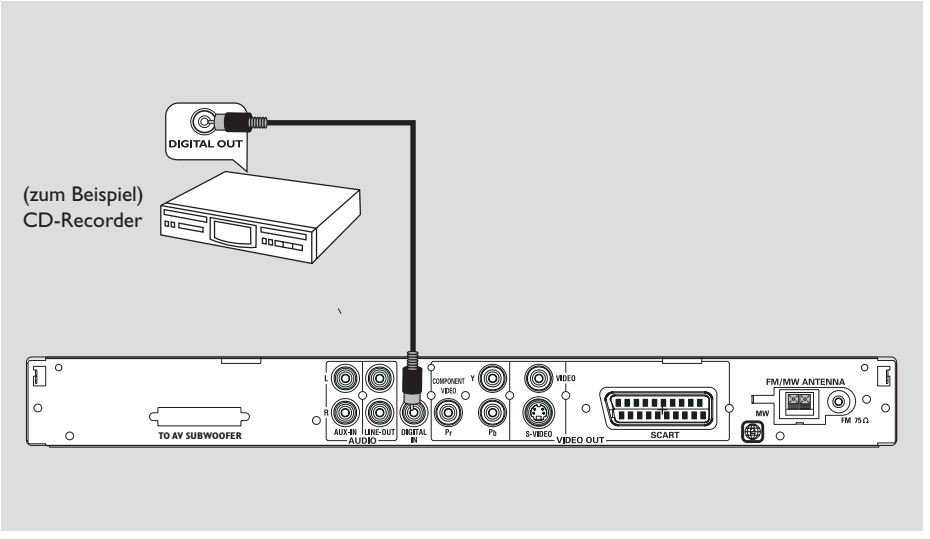
Einige DVDs sind kopiergeschützt. Sie können geschützte CDs nicht mit einem Videorecorder aufnehmen oder dubben.

3. Schließen Sie die **S-VIDEO** Buchse des DVD-Systems an den Videoeingang S-VIDEO IN am Videorecorder an.
4. Schließen Sie die **LINE OUT (R/L)** Buchsen des DVD-Systems an die Audioeingänge AUDIO IN am Videorecorder an.
   Dadurch können Sie analoge Stereo- (zwei Kanäle, rechts und links) Aufzeichnungen anfertigen.

   Zum Anschauen der DVD-Wiedergabe während der Aufzeichnung müssen Sie das DVD-System anhand des SCART-Anschlusses (wie oben gezeigt) an Ihr Fernsehgerät anschließen.

090-131-LX83-22-ger1 98 7/6/04, 9:19 PM 3139 115 23271

Anschluss von digitaler Audioausrüstung



Bei der Wiedergabe zuhören

- Schließen Sie die **DIGITAL IN** Buchse des DVD-Systems an den Digitalausgang DIGITAL OUT an einem digitalen Audiogerät an.

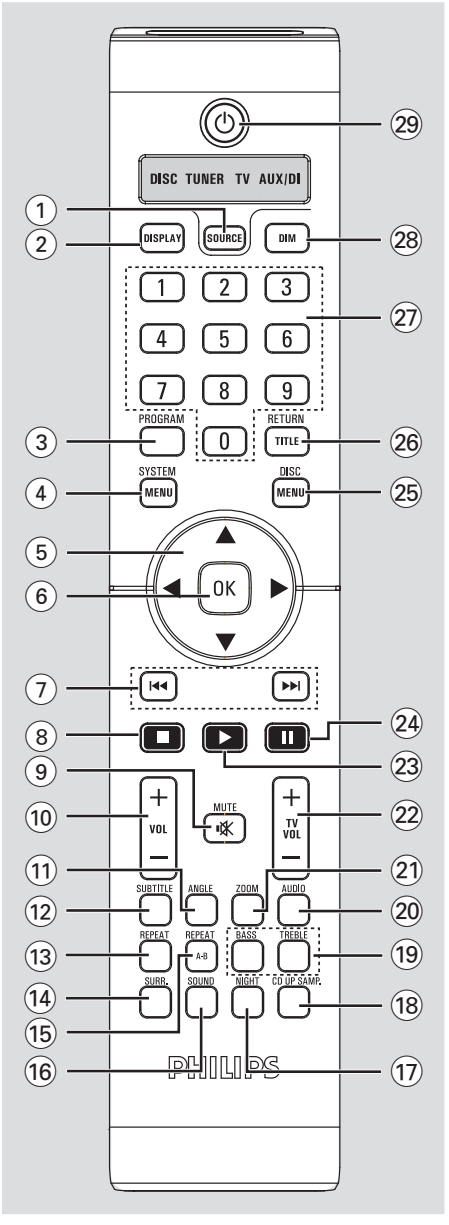
Vor Betriebsbeginn drücken Sie **SOURCE** um "DIGI IN" zu wählen und somit die Eingangsquelle zu aktivieren.

Hilfreiche Tipps:
– Einige DVDs sind kopiergeschützt. Sie können die Disk nicht durch einen Videorecorder oder ein digitales Aufzeichnungsgerät bespielen.
– Sie können die SACD- bzw. MP3-CD-Wiedergabe weder hören noch aufzeichnen, wenn Sie den Digitalanschluss benutzen.
– Zur Wiedergabe durch den Anschluss DIGITAL IN stellen Sie den Digitalausgang jenes Spielers auf das PCM-Format ein.
– Bzgl. vollständiger Anschluss- und Benutzungshinweise beziehen Sie sich stets auf das Benutzerhandbuch.

090-131-LX83-22-ger1 99 7/6/04, 9:19 PM
3139 115 23271

Funktionsüberblick

Fernbedienung



① **SOURCE**
– Wahl des jeweiligen aktiven Quellenmodus: DISC, TUNER (FM/MW), TV oder AUX/DI.

② **DISPLAY**
– Zeigt den aktuellen Status oder Informationen zur Disc an.

③ **PROGRAM**
– DISK: Beginn der Programmierung.
– TUNER: Beginn der *automatischen/manuellen Vorwahlprogrammierung.

④ **SYSTEM MENU**
– Beginn oder Beenden des Setup-Systemmenüs.

⑤ **Cursor**
– Wahl der Bewegungsrichtung im Menü.
– TUNER: Drücken Sie die Pfeiltasten nach links oder rechts, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen.
– TUNER: Drücken Sie die Pfeiltasten nach oben oder unten, um automatisches Tuning auszuwählen.

⑥ **OK**
– Bestätigung einer Auswahl.

⑦ **|◄◄ / ►►|**
– DISK: *Vorwärts-/Rückwärtssuche oder Wahl eines Titels.
– TV: Wahl des vorigen/ nächsten Kanals des Philips-Fernsehgerätes (nur per Fernbedienung)
– TUNER: Einstellen der Rundfunkfrequenz nach oben/unten.

⑧ **■**
– Beenden eines Vorgangs.
– DISK: Anhalten der Wiedergabe.
– DISK: Bei längerem Drücken der Taste wird das Disc-Fach geöffnet bzw. geschlossen.
– TUNER: *Löschen eines Radiovorwahlsenders.

⑨ **MUTE**
– Stummschaltung oder Wiederherstellung der Lautstärke.

*** = Die Taste mehr als fünf Sekunden drücken und halten.**

090-131-LX83-22-ger1 100 7/6/04, 9:39 PM 3139 115 23271

⑩ **VOL + −**
– Einstellen des Lautstärkepegels.

⑪ **ANGLE**
– Zum Wählen der DVD-Kameraperspektive (sofern verfügbar).

⑫ **SUBTITLE**
– Zum Wählen der Sprache für Untertitel/ Ausschalten der Untertitel.

⑬ **REPEAT**
– Wahl der diversen Wiederholmodi.

⑭ **SURR**
– Wahl von Mehrkanal-Surround oder Stereo als Modus.

⑮ **REPEAT A-B**
– Wiederholung der Wiedergabe eines spezifischen Abschnitts auf einer Disk.

⑯ **SOUND**
– Wahl eines Soundeffekts.

⑰ **NIGHT** (nur im DVD-Modus)
– Optimiert die Dynamik des Sound-Ausgangs.

⑱ **CD UP SAMP.**
– Konvertiert Musik-CDs in eine höhere Sampling-Frequenz und verbessert so die Tonqualität.

⑲ **BASS/TREBLE**
– Wahl von Tiefen oder Höhen, anschließend wird VOLUME zur Wahl der gewünschten Optimierungsstufe benutzt.

⑳ **AUDIO**
– Wahl einer Audiosprache (DVD) oder eines Audiokanals (CD).

㉑ **ZOOM**
– Vergrößerung eines Bildes auf dem TV-Bildschirm.

㉒ **TV VOL + −**
– Einstellen der Fernsehgerät-Lautstärke (nur bei Philips-Fernsehgeräten)

㉓ ▶
– DISC: Beginn der Wiedergabe.

㉔ **II**
– DISC: Unterbrechung [Pause] der Wiedergabe.

㉕ **DISC MENU**
– Beginn oder Beenden des Disk-Inhaltsmenüs.
– Nur bei VCD Version 2,0;
Im Stop-Modus, Ein-/Ausschalten des Wiedergabekontroll- (PBC) Modus.
Während der Wiedergabe Rückkehr zum Hauptmenü.

㉖ **RETURN/TITLE**
– Rückkehr zum vorigen Menü.
– Anzeige des Disk-Titelmenüs (sofern verfügbar).

㉗ **Nummerische Tastatur (0-9)**
– Eingabe einer Titel-/Albumtitelnummer der Disk.
– Nummerneingabe für Radiovorwahlsender.

㉘ **DIM**
– Wahl eines anderen Dimmer-Modus.
– *Einstellen der Sleep Timer-Funktion.

㉙ ⏻
– Umschalten auf Eco Power Standby-Modus.

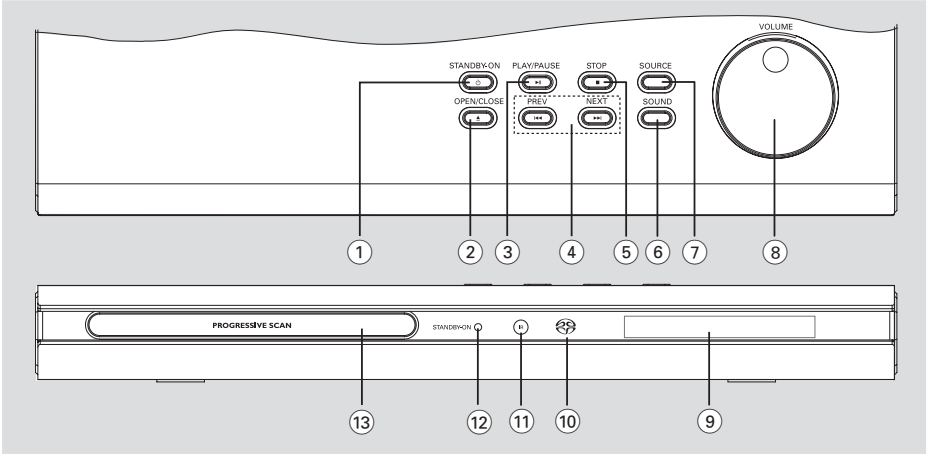
Deutsch

*** = Die Taste mehr als fünf Sekunden drücken und halten.**

090-131-LX83-22-ger1 101 7/6/04, 9:19 PM
3139 115 23271

Funktionsüberblick

Bedienfeld an Ober- und Vorderseite



Deutsch

① **STANDBY ON (⏻)**
– Umschalten auf Eco Power Standby-Modus oder Einschalten des Systems.

② **OPEN/CLOSE ⏏**
– Öffnen/Schließen der Disk-Lade.

③ **▶ II PLAY/PAUSE**
– DISK: Beginn/Unterbrechung [Pause] der Wiedergabe.
– TUNER: Beginn der Radiovorwahlsender-Installation im Plug & Play-Modus

④ **⏮ PREV / NEXT ⏭**
– DISK: *Vorwärts-/Rückwärtssuche oder Wahl eines Titels.
– TV: Wahl des vorigen/nächsten Kanals des Philips-Fernsehgerätes (nur per Fernbedienung)
– TUNER: Einstellen der Rundfunkfrequenz nach oben/unten.

⑤ **■ STOP**
– Beenden eines Vorgangs.
– DISK: Anhalten der Wiedergabe.
– TUNER: *Löschen eines Radiovorwahlsenders.

⑥ **SOUND**
– Wahl eines Soundeffekts.

⑦ **SOURCE**
– Wahl des jeweiligen aktiven Quellenmodus: DISC, TUNER (FM/MW), TV oder AUX/DI.

⑧ **VOLUME**
– Einstellen des Lautstärkepegels.

⑨ **System-Anzeigefeld**

⑩ **SACD indicator**
– Leuchtet bei Wiedergabe von einer Super Audio CD auf.

⑪ **iR**
– Die Fernbedienung auf diesen Sensor richten.

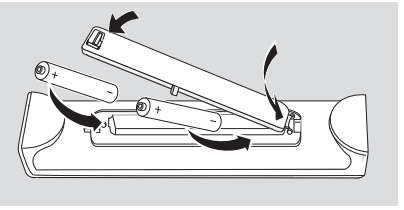
⑫ **STANDBY ON indicator**
– Leuchtet auf, wenn das Gerät sich im Eco Power Standby-Modus befindet.

⑬ **Disk-Laden**

*** = Die Taste mehr als fünf Sekunden drücken und halten.**

090-131-LX83-22-ger1 102 7/6/04, 9:13 PM 3139 115 23271

Schritt 1: Einlegen von Batterien in die Fernbedienung



1. Das Batteriefach öffnen.
2. Zwei Batterien vom Typ R06 oder AA einlegen, wobei die Anzeigen (+ −) im Fach zu beachten sind.
3. Den Deckel schließen.

Fernbedienung des Systems

1. Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor (iR) auf dem vorderen Bedienfeld richten.
2. Drücken Sie die Taste **SOURCE** auf der Fernbedienung, um in den gewünschten Modus (z. B. TV, DISC) zu wechseln. Der gewählte
3. Anschließend die gewünschte Funktion (zum Beispiel ▶, ⏮, ⏭ wählen).

ACHTUNG!
– Batterien herausnehmen, wenn sie erschöpft sind oder wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.
– Alte und neue oder verschiedenartige Batterien nicht kombinieren.
– Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie ordnungsgemäß zu entsorgen sind.

Schritt 2: Einstellen des Fernsehgerätes

WICHTIGER HINWEIS!
Vergewissern Sie sich, dass Sie alle notwendigen Anschlüsse vorgenommen haben (siehe Seite 95 "Anschluss eines Fernsehgerätes").

1. Drücken Sie **SOURCE**, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.
2. Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein. Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen.
   ➜ In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein. Nähere Angaben entnehmen Sie Ihrem Fernsehgerät-Handbuch.
   ➜ Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
   ➜ Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.

Zu YUV/RGB-Videoausgangseinstellungen wechseln

Wenn auf dem Fernsehgerät ein leerer Bildschirm oder ein verzerrtes Bild angezeigt wird, liegt dies möglicherweise daran, dass die Komponenten-Videoeinstellungen des DVD-Systems nicht mit dem Videoanschluss übereinstimmen. Gehen Sie folgendermaßen vor, um Komponenten-Videoeinstellungen in YUV bzw. RGB zu ändern:

1. Drücken Sie zum Einschalten des DVD-System am vorderen Bedienfeld die Taste **STANDBY ON**.
2. Drücken Sie am oberen Bedienfeld auf **OPEN/CLOSE ⏏** um das Disc-Fach zu öffnen.
3. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf ▶.
4. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf **MUTE**.
   ➜ Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen.

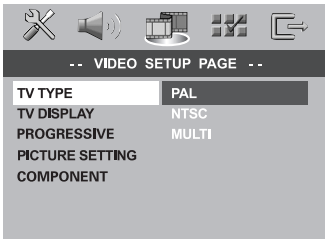
Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 103 7/6/04, 9:20 PM
3139 115 23271

Wahl des Ihrem Fernsehgerät entsprechenden Farbsystems

Zum Abspielen einer DVD auf diesem DVD-System sollten das Farbsystem der DVD, des Fernsehgerätes und des DVD-Systems übereinstimmen. Vergewissern Sie sich vor Änderung des TV-Systems, dass Ihr Fernsehgerät das gewählte Farbsystem unterstützt.

1. Im Disk-Modus, drücken Sie **SYSTEM MENU**.
2. Drücken Sie ▶ wiederholt, um {VIDEO SETUP PAGE} (Video Setup-Menü) zu wählen.
3. Drücken Sie ▲▼ um 'TV Type' (TV Typ) hervorzuheben und drücken Sie ▶.



4. Drücken Sie ▲▼, um eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben:

   PAL – Wählen Sie dies, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das PAL-System aufweist. Dadurch wird das Videosignal einer NTSC Disk geändert und im PAL-Format ausgegeben.

   NTSC – Wählen Sie dies, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das NTSC-System aufweist. Dadurch wird das Videosignal einer PAL Disk geändert und im NTSC-Format ausgegeben.

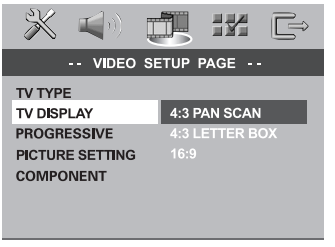
   MULTI – Wählen Sie dies, wenn das angeschlossene Fernsehgerät sowohl mit NTSC als auch PAL kompatibel ist (Multisystem). Das Ausgabeformat entspricht dem Videosignal der Disk.

5. Wählen Sie ein Element und drücken Sie **OK**.
   ➜ Folgen Sie den auf dem Fernsehgerät gezeigten Anweisungen, um die Auswahl zu bestätigen (falls zutreffend).
   ➜ Wenn ein leerer/ verzerrter Fernsehbildschirm erscheint, warten Sie 15 Sekunden lang auf Wiederanlauf.

Einstellen des Bildformats

Stellen Sie das Seitenverhältnis des DVD-Spielers je nach angeschlossenem Fernsehgerät ein. Das von Ihnen gewählte Format muss auf der Disk verfügbar sein. Ist dies nicht der Fall, haben die Bildformat-Einstellungen keinen Einfluss auf das Bild während der Wiedergabe.

1. Im Disk-Modus, drücken Sie **SYSTEM MENU**.
2. Drücken Sie ▶ wiederholt, um {VIDEO SETUP PAGE} (Video Setup-Menü) zu wählen.
3. Drücken Sie ▲▼ um {TV DISPLAY} (TV Bildschirm) hervorzuheben und drücken Sie ▶.



4. Drücken Sie ▲▼, um eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben:

   4:3 PANSCAN – Wählen Sie dies, wenn Sie ein konventionelles Fernsehgerät haben und Ihre DVD nicht für Breitbild-Betrachtung formatiert ist. Ein Breitbild wird auf dem gesamten TV-Bildschirm angezeigt, wobei ein Teil automatisch abgeschnitten wird.

   4:3 LETTERBOX – Wählen Sie dies, wenn Sie ein konventionelles Fernsehgerät haben und Ihre DVD für Breitbild-Betrachtung formatiert ist. Schwarze Streifen erscheinen oben und unten auf dem TV-Bildschirm.

   16:9 – Wählen Sie dies, wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät haben.

5. Wählen Sie ein Element und drücken Sie **OK**.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

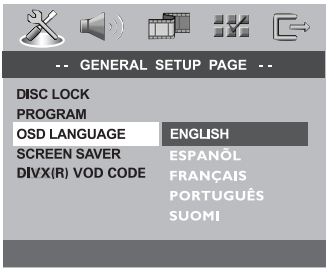
090-131-LX83-22-ger1 104 7/6/04, 9:23 PM 3139 115 23271

Schritt 3: Einstellung der bevorzugten Sprache

Sie können Ihre bevorzugten Spracheinstellungen so wählen, dass dieses DVD-System automatisch für Sie immer dann auf die Sprache schaltet, wenn Sie eine Disk einlegen. Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disk verfügbar ist, wird stattdessen die Standardsprache der Disk benutzt. Die OSD- (on-screen display) Sprache für das Systemmenü bleibt wie von Ihnen eingestellt, ohne Rücksicht auf verschiedene Disk-Sprachen.

Festlegen der OSD-Sprache

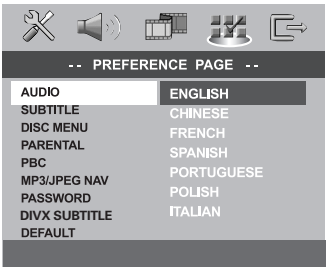
1. Im Disk-Modus, drücken Sie **SYSTEM MENU**.
2. Drücken Sie ▶ um {GENERAL SETUP PAGE} (Allgemeinen Setup-Menü) zu wählen.
3. Drücken Sie ▲▼ um {OSD LANGUAGE} (OSD-Sprache) hervorzuheben und drücken Sie ▶.



4. Drücken Sie ▲▼ um zum wählen Sie eine Sprache und drücken Sie **OK**.

Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache

1. Drücken Sie ■ zweimal, um die Wiedergabe zu stoppen (falls zutreffend), drücken Sie anschließend **SYSTEM MENU**.
2. Drücken Sie ▶ um {PREFERENCE PAGE} (Vorzugseinstellungen) zu wählen.
3. Drücken Sie ▲▼, um jeweils eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben, drücken Sie anschließend ▶.
   – {AUDIO} (Disc-Soundtrack)
   – {SUBTITLE} (CD-Untertitel)
   – {DISC MENU} (Disk-menü)



4. Drücken Sie ▲▼ um zum wählen Sie eine Sprache und drücken Sie **OK**.

   Wenn die von Ihnen gewünschte Sprache nicht in der Liste ist, wählen Sie anschließend {OTHERS} (Sonstige)**,** Benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)** auf der Fernbedienung zur Eingabe des 4-stelligen Sprachencodes 'XXXX' (siehe Seite 300 "Sprachencode") und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

5. Wiederholen Sie Schritt 3~4 für weitere Einstellungen.

Deutsch

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

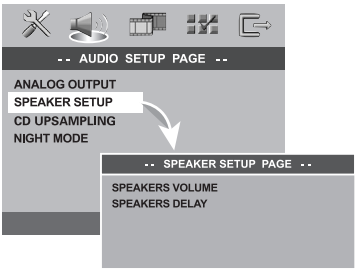
090-131-LX83-22-ger1 105 7/6/04, 9:20 PM
3139 115 23271

Schritt 4: Einstellen der Lautsprecherkanäle

Sie können die Verzögerungszeiten (nur Mitte und Surround) und den Lautstärkepegel für individuelle Lautsprecher einstellen. Mit diesen Einstellungen können Sie den Sound je nach Umgebung und Setup optimieren.

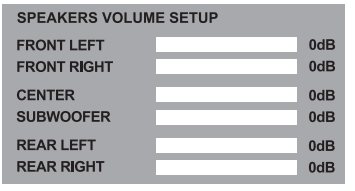
WICHTIGER HINWEIS!
Drücken Sie die Taste SURR auf der Fernbedienung, um den Mehrkanal-Surround-Modus vor Änderung der Lautsprechereinstellungen zu wählen.

1. Drücken Sie ■, um die Wiedergabe zu stoppen (falls zutreffend), drücken Sie anschließend **SYSTEM MENU**.
2. Drücken Sie ▶ wiederholt, um {AUDIO SETUP PAGE} (Audio Setup-Menü) zu wählen.
3. Drücken Sie ▲▼ um {SPEAKER SETUP} (Lautsp. Setup) hervorzuheben und drücken Sie ▶.

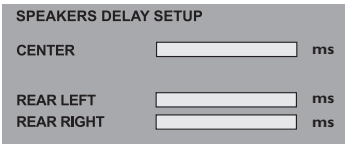


4. Das Untermenü durch Drücken der Taste ▶ aufrufen.
5. Drücken Sie ▲▼, um jeweils eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben, drücken Sie anschließend ▶.

   {SPEAKERS VOLUME} (Lautsprecher Lautstärke)
   – Lautstärkepegeleinstellung für individuelle Lautsprecher (-6dB ~ +6dB).



   {SPEAKERS DELAY} (Lautsprecher Verzögerung)
   – Verzögerungszeiten-Einstellung in Bezug auf die Hörposition / den Hörabstand bei Zentral- und Surround-Lautsprechern.



6. Drücken Sie ◀▶ um die Einstellungen für jeden Lautsprecher für den von Ihnen gewünschten Surround Sound passend abzugleichen.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Hilfreiche Tipps:
– Benutzen Sie die längeren Verzögerungseinstellungen, wenn die Surround-Lautsprecher dem Zuhörer näher als die Lautsprecher vorne sind.
– Der Prüfton wird automatisch erzeugt. Um Sie bei der Beurteilung des Klangpegels jedes Lautsprechers zu unterstützen.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

WICHTIGER HINWEIS!
– Wenn beim Drücken einer Taste das Sperrsymbol (ø oder X) auf dem TV-Bildschirm erscheint, heißt dies, dass die Funktion auf der vorliegenden Disk oder zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht verfügbar ist.
– DVDs und Spieler sind mit regionalen Einschränkungen konzipiert. Vor dem Abspielen einer Disk vergewissern Sie sich, dass die Disk zur selben Zone wie Ihr Spieler gehört.
– Nicht auf die Disk-Lade drücken oder andere Objekte als Disks in die Disk-Lade geben, weil dies Fehlfunktion des Disk-Spielers verursachen kann.

Abspielbare Disks

Auf Ihrem DVD-Heimkinosystem kann Folgendes abgespielt werden:
- Digital Versatile Disks (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Super Audio CDs (SACDs)
- Finalisierte Digital Video Disks + Recordable[Rewritable] (DVD+R[W])
- Compact Disks (CDs)
- MP3-Disk, Picture (Kodak, JPEG) auf CD-R[W]:
  - JPEG/ISO 9660 Format.
  - Maximal 30 Zeichen-Display.
  - Unterstützte Abtastfrequenzen: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
  - Unterstützte Bitraten: 32~256 kbps, variable Bitraten
- MPEG-4 Disk auf CD-R[W]:
  - Einfaches Profil
  - Fortgeschrittenes einfaches Profil (640-480)
- DivX® Disk auf CD-R[W] und DVD+R[W]:
  - DivX 3.11, 4.x und 5.x
  - GMC (Global Motion Compensation) und Q-Pel (Quarter Pixel) nicht unterstützt

Region-Code
Der Region-Code ('X' steht für die jeweilige Codenummer) ist auf der Rückseite dieses Geräts angegeben. Ist auf der DVD ein anderer Region-Code angegeben, kann sie auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.

Hilfreiche Tipps:
– Aufgrund des Disk-Typs oder des Zustands der Aufnahme ist es u.U. nicht in allen Fällen möglich, CD-R/RWs oder DVD-R/RWs abzuspielen.
– Wenn Sie Probleme beim Abspielen einer bestimmten Disk haben, nehmen Sie die Disk heraus und probieren Sie eine andere aus. Unvorschriftsmäßig formatierte Disks werden auf diesem DVD-System nicht abgespielt.

Deutsch

Abspielen von Disks

1. Drücken Sie die Taste **SOURCE**, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.
   ➜ Auf der Fernbedienung leuchtet die DISC-LED für einige Sekunden auf.
2. Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein. (Siehe Seite 103 "Einstellen des Fernsehgerätes").
   ➜ Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen.
3. Drücken Sie **OPEN/CLOSE ≜** einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.
   ➜ Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.
4. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
   ➜ Wenn ein Disk-Menü auf dem Fernsehgerät erscheint, siehe nächste Seite 109 "Benutzung des Disk-Menüs".
   ➜ Wenn die Disk durch Kindersicherung gesperrt ist, müssen Sie Ihr 6-stelligen Passwort eingeben (siehe Seite 120~121).

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

090-131-LX83-22-ger1 107 7/6/04, 9:21 PM 3139 115 23271

Autom. Eco Power Standby-Modus

Hierbei handelt es sich um eine Stromparfunktion; das System schaltet automatisch auf den Eco Standby-Modus, wenn Sie innerhalb von 30 Minuten, nachdem das Abspielen einer Disk beendet ist, keine Taste betätigten.

Wiedergabe-Grundbedienelemente

Unterbrechung der Wiedergabe ('Pause')

- Drücken Sie ❚❚ (▶❚❚).
  ➜ Zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe drücken Sie ▶ (oder ▶❚❚).

Wahl eines anderen Titels/Kapitels

- Drücken Sie ⏮ / ⏭ oder benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)**, um eine Titel-/Kapitelnummer einzugeben.
  ➜ Wenn die Wiederholfunktion eingestellt wurde, wird durch Drücken von ⏮ / ⏭ derselbe Titel/ dasselbe Kapitel wiedergegeben.

Rückwärts-/Vorwärtssuche

- Drücken und halten Sie ⏮ / ⏭, anschließend drücken Sie ▶ (oder ▶❚❚), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
  ➜ Bei der Suche erhöht erneutes Drücken von ⏮ / ⏭ die Suchgeschwindigkeit.

Anhalten der Wiedergabe

- Drücken Sie ■.

Auswahl diverser Wiederhol-/ Zufallswiedergabe-Funktionen

Wiederholter Abspielmodus

- Drücken Sie beim Abspielen einer Disk **REPEAT** kontinuierlich, um einen Abspielmodus zu wählen.

DVD
→ RPT ONE (Kapitel wiederholen)
→ RPT TT (Titel wiederholen)
→ SHUFFLE (Zufälliges Abspielen)
→ RPT SHF (Zufallswiedergabe wiederholen)
→ RPT OFF (Wiederholen aus)

VCD/SVCD/CD
→ RPT ONE (Spur wiederholen)
→ RPT ALL (Wiederholen Alle)
→ SHUFFLE (Zufälliges Abspielen)
→ RPT SHF (Zufallswiedergabe wiederholen)
→ RPT OFF (Wiederholen aus)

MP3/SACD/DivX
→ RPT ONE (Spur wiederholen)
→ RPT FLD (Ordner wiederholen)
→ SHUFFLE (Zufälliges Abspielen)
→ RPT OFF (Wiederholen aus)

Hilfreiche Tipp:
– Bei VCDs ist, bei eingeschaltetem PBC-Modus, wiederholtes Abspielen nicht möglich.

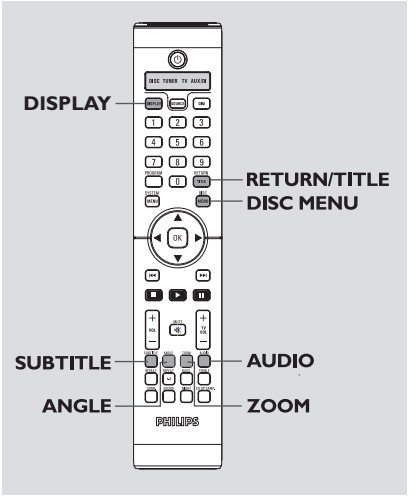
Wiederholung eines Abschnitts

1. Beim Abspielen einer Disk drücken Sie **REPEAT A-B** auf der Fernbedienung am Ausgangspunkt.
2. Drücken Sie **REPEAT A-B** erneut am Endpunkt des Abschnitts.
   ➜ Die Punkte A und B können nur innerhalb desselben Kapitels/Titels festgelegt werden.
   ➜ Der Abschnitt wird jetzt ununterbrochen wiederholt.
3. Drücken Sie **REPEAT A-B** erneut, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

090-131-LX83-22-ger1 108 7/6/04, 9:24 PM 3139 115 23271

Sonstige Vorgänge bei der Video-Wiedergabe (DVD/ VCD/ SVCD)



Benutzung des Disk-Menüs

Je nach Disk kann ein Menü auf dem TV-Bildschirm erscheinen, sobald Sie die Disk einlegen.

Wiedergabefunktion oder -element wählen

- Benutzen Sie die Tasten ◄► ▲▼ oder die **nummerische Tastatur (0-9)** auf der Fernbedienung, anschließend drücken Sie **OK**, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

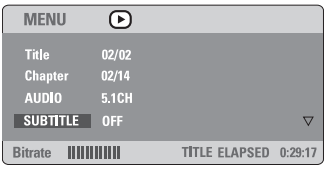
Menüzugriff oder -wegnahme

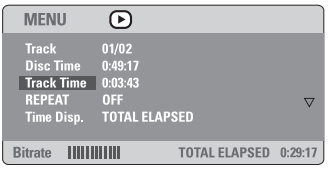
- Drücken Sie **DISC MENU** auf der Fernbedienung.

Anzeige von Informationen zur Disc und des aktuellen Status

Zeigt Informationen zur Disc und den aktuellen Status an (z. B. Titel oder Kapitelnummer, abgelaufene Wiedergabezeit, Audio / Untertitelsprache). Es können einige Vorgänge ausgeführt werden, ohne die Wiedergabe einer Disc unterbrechen zu müssen.

1. Drücken Sie **DISPLAY** beim Abspielen einer Disk.
   ➜ Eine Liste verfügbarer Disk-Informationen erscheint auf dem Fernsehbildschirm.





2. Drücken Sie ▲▼, um die Informationen zu betrachten, und für den Zugriff drücken Sie **OK**.
3. Benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe der Nummer/ Zeit oder drücken Sie ▲▼, um die Auswahl vorzunehmen. Anschließend drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
   ➜ Die Wiedergabe wird in die gewählte Zeit

Deutsch

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

090-131-LX83-22-ger1 109 7/6/04, 9:21 PM 3139 115 23271

Vergrößern

Diese Funktion erlaubt Ihnen, das Bild auf dem Fernsehgerät-Bildschirm zu vergrößern und durch das vergrößerte Bild zu schwenken.

1. Drücken Sie beim Abspielen einer Disk wiederholt **ZOOM**, um einen anderen Zoomfaktor zu wählen.
   ➜ Benutzen Sie ◄ ► ▲ ▼ kann über den Bildschirm geschwenkt werden.
   ➜ Die Wiedergabe wird fortgesetzt.
2. Drücken Sie **ZOOM** erneut betätigen, um zur Original-Bildgröße zurückzukehren.

Fortsetzung der Wiedergabe ab dem letzten Halte-Punkt

Fortsetzung der Wiedergabe der letzten 10 Disks ist möglich, selbst wenn die Disk ausgeworfen oder der Strom abgeschaltet wurde.

1. Legen Sie eine der letzten 10 Disks ein.
   ➜ "LOADING" erscheint.
2. Drücken Sie ► (oder ►II) und die Disk wird ab dem letzten Halte-Punkt wiedergegeben.

Fortsetzungsmodus (Resume) aufheben

- Im Stop-Modus drücken Sie ■ erneut.

Rahmenweiser Fortschritt

1. PWährend der Wiedergabe drücken Sie II auf der Fernbedienung.
   ➜ Die Wiedergabe wird unterbrochen und der Klang stummgeschaltet.
2. Drücken Sie II erneut, um das nächste Einzelbild zu wählen.
3. Zur Rückkehr zur normalen Wiedergabe drücken Sie ► (oder ►II).

Ändern der Soundtrack-Sprache

Dieser Vorgang gelingt nur bei DVDs mit mehreren Soundtrack-Sprachen, sie können die Sprache, die Sie beim Abspielen von DVDs wollen, ändern.

- Drücken Sie **AUDIO** wiederholt, um verschiedene Audiosprachen zu wählen.

Bei VCDs – Ändern des Audiokanals

- Drücken Sie **AUDIO**, um die von der Disk bereitgestellten Audiokanäle (STEREO, LINKS MONO, RECHTS MONO oder MIX-MONO) zu wählen.

Ändern der Untertitel-Sprache (nur bei DVDs)

Dieser Vorgang gelingt nur bei DVDs mit mehreren Untertitelsprachen, sie können die Sprache, die Sie beim Abspielen von DVDs wollen, ändern.

- Drücken Sie **SUBTITLE** wiederholt, um verschiedene Untertitelsprachen zu wählen.

Betrachtung aus einem anderen Winkel (nur bei DVDs)

Wenn die CD aus verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommene Sequenzen enthält, ermöglicht dies Ihnen die Bildbetrachtung aus verschiedenen Winkeln. Die Winkelauswahlen hängen vom CD-Format ab.

- Drücken Sie **ANGLE** wiederholt, um einen anderen Winkel wunschgemäß zu wählen.
  ➜ Wiedergabe erfolgt im gewählten, abgeänderten Winkel.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

090-131-LX83-22-ger1 110 7/6/04, 9:22 PM 3139 115 23271

Auswahl eines Titels (nur bei DVDs)

Einige DVDs können mehrere Titel enthalten. Wenn die Disk ein auf ihr aufgezeichnetes Titel-Menü hat, können Sie ab dem gewählten Movie-Titel mit der Wiedergabe beginnen.

1. Drücken Sie **RETURN/TITLE**.
   ➜ Das Disk-Titelmenü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
2. Benutzen Sie die Tasten ◄ ► ▲ ▼ oder die **nummerische Tastatur (0-9)** zur Wahl einer Abspieloption.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Wiedergabekontrolle (PBC) (nur bei VCDs)

PBC (Wiedergabekontrolle) erlaubt Ihnen, Video-CDs interaktiv, unter Befolgung des Menüs im Display, abzuspielen. Auf diese Funktion kann auch über das Menü „VORZUGSEINST. SETUP“ zugegriffen werden (siehe Seite 120).

Bei VCDs mit der Wiedergabekontroll-(PBC-) Funktion, nur bei Version 2,0

- Im Stop-Modus drücken Sie **DISC MENU**, um zwischen ‘PBC ON’ (PBC Ein) und ‘PBC OFF’ (PBC Aus) zu schalten, anschließend beginnt die Wiedergabe automatisch.
  ➜ Si ‘PBC Ein’ est sélectionné, le menu du disque (s’il existe) s’affiche sur l’écran du téléviseur. Benutzen Sie |◄◄ / ►►| zur Wahl einer Abspieloption und drücken Sie zur Bestätigung **OK** oder benutzen Sie die nummerische Tastatur (0-9).
  ➜ Wenn Sie ‘PBC Aus’ wählen, überspringt die VCD das Index-Menü und gibt direkt ab Beginn wieder.

Deutsch

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

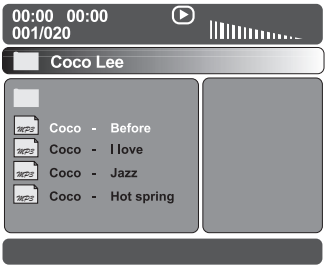
090-131-LX83-22-ger1 111 7/6/04, 9:23 PM
3139 115 23271

Abspielen einer MP3/JPEG/ DivX/MPEG-4 Disk

Dieses Gerät kann DivX, MPEG-4, MP3, JPEG, VCD & SVCD Dateien auf einer persönlich aufgezeichneten CD-R/RW Disk oder handelsüblichen CD wiedergeben.

WICHTIGER HINWEIS!
Sie müssen Ihr Fernsehgerät einschalten und den richtigen Videoeingangskanal einstellen (Siehe Seite 103 "Einstellen des Fernsehgerätes").

1. Legen Sie eine Disk.
   ➜ Die Disk-Lesezeit kann, wegen der Komplexität der Verzeichnis/Datei-Konfiguration, mehr als 30 Sekunden betragen.
   ➜ Das Disk-Menü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



2. Drücken Sie ▲▼ zur Wahl des Ordners und drücken Sie **OK**, um den Ordner zu öffnen.
3. Drücken Sie ▲▼ um eine Option hervorzuheben.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
   ➜ Die Wiedergabe beginnt ab der gewählten Datei und wird bis zum Ende des Ordners fortgesetzt.

Während der Wiedergabe können Sie;

- Drücken Sie |◄◄ / ►►|, um eine andere Spur/ Datei im aktuellen Ordner zu wählen.
- Zur Auswahl eines anderen Ordners der aktuellen Disk drücken Sie ◄, um zum Haupt-Menü zurückzukehren, anschließend drücken Sie ▲▼, um Ihre Auswahl zu treffen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
- Drücken Sie **REPEAT** kontinuierlich, um auf, Wiedergabe' unterschiedlicher Art zuzugreifen.
  ➜ REPEAT ONE (Spur wiederholen) : eine Datei wird wiederholt abgespielt.
  ➜ REPEAT ALL (Wiederholen Alle) : alle Dateien in einem Ordner werden wiederholt abgespielt.
  ➜ SHUFFLE (Zufälliges Abspielen) : alle Dateien im aktuellen Ordner werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Drücken Sie zum Anhalten ❚❚ oder ► (oder ►❚❚), um die Wiedergabe fortzusetzen.

Gleichzeitiges Abspielen von MP3 Musik und JPEG Bildern

1. Legen Sie eine MP3-Disk ein, die Musik und Bilder enthält.
   ➜ Das Disk-Menü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
2. Wählen Sie einen MP3-Titel aus, und drücken Sie ► (oder ►❚❚), um die Wiedergabe zu starten.
3. Wählen Sie, während der MP3-Musikwiedergabe, einen Bildordner auf dem Fernsehbildschirm und drücken Sie ► (oder ►❚❚).
   ➜ Die Bilddateien werden bis zum Ende des Ordners, eine nach der anderen, abgespielt.
4. Zum Beenden der Simultanwiedergabe drücken Sie **DISC MENU**, gefolgt von ■.

Hilfreiche Tipps:
– Aufgrund der Konfiguration und Kenndaten der Disk oder des Zustands der Aufnahme ist es u.U. nicht möglich, bestimmte MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG-4 Disks abzuspielen.
– Es ist normal, dass es zu einem gelegentlichen "Sprung" kommt, wenn Sie Ihren MP3-Disks zuhören.
– Gelegentlicher „Pixelsalat" bei der MPEG-4/ DivX-Wiedergabe ist völlig normal – dies ist auf die Klarheit des Digitalinhalts beim Intenet-Download zurückzuführen.
– Bei Multisession-CDs mit verschiedenen Formaten ist nur die erste Session verfügbar.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

Wiedergeben von Super Audio CD (SACD)

Es gibt 3 SACD-Disc-Typen: Single Layer, Double Layer und Hybrid. Die Hybrid Disc enthält sowohl Super Audio CD als auch Standard-Audio CD Layer; auf diesem DVD-Player kann nur der SACD-Layer wiedergegeben werden.

1. Legen Sie eine SACD ein.
   ➜ Das Disc-Menü wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
2. Die Wiedergabe startet automatisch.
   ➜ Enthält die SACD Mehrkanal- und Stereotitel werden zunächst die Mehrkanaltitel wiedergegeben.
   ➜ Verwenden Sie bei der Wiedergabe von Stereotiteln die Tasten ▲ ▼, um eine Auswahl im Disc-Menü zu treffen. Drücken Sie anschließend auf ► (oder ►II).

Hilfreiche Tipp:
– Das Programmieren von SACD-Titeln ist nicht möglich.

Sonderfunktionen zur Bild-Disk-Wiedergabe

WICHTIGER HINWEIS!
Sie müssen Ihr Fernsehgerät einschalten und den richtigen Videoeingangskanal einstellen (Siehe Seite 103 "Einstellen des Fernsehgerätes").

- Legen Sie eine Bild-Disk (Kodak Picture CD, JPEG), ein.
  ➜ Bei einer Kodak Disk beginnt die Dia-Show.
  ➜ Bei einer JPEG Disk erscheint das Bildmenü auf dem Fernsehbildschirm. Drücken Sie ► (oder ►II), um mit der Dia-Show-Wiedergabe zu beginnen.

Peview-Vorschau-Funktion

Mit dieser Funktion kann der Inhalt des aktuellen Ordners oder der ganzen Disk dargestellt werden.

1. Drücken Sie ■ während der Wiedergabe von JPEG-Bildern drücken.
   ➜ Thumbnails von 12 Bildern erscheinen auf dem Fernsehbildschirm.

2. Drücken Sie |◄◄ / ►►|, um die anderen Bilder auf der nächsten oder vorigen Seite anzuzeigen.
3. Benutzen Sie die Tasten ◄ ► ▲ ▼ drücken, um eines dieser Bilder anzusteuern, und Taste **OK** drücken, um es abzuspielen,
4. Drücken Sie **DISC MENU**, um das Foto-CD CD-Menü zu öffnen.

Vergrößern

1. Drücken Sie beim Abspielen einer Disk wiederholt **ZOOM**, um einen anderen Zoomfaktor zu wählen.
2. Benutzen Sie die Tasten ◄ ► ▲ ▼ zum Betrachten des Zoombildes.

Wiedergabe mit verschiedenen Bildwiedergabewinkeln

- Während der Wiedergabe drücken Sie ◄ ► ▲ ▼, um das Bild auf dem Fernsehbildschirm zu drehen.

  ▲-Taste: Bild um die vertikale Achse spiegeln.
  ▼-Taste: Bild um die horizontale Achse spiegeln.
  ◄-Taste: Bild entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
  ►-Taste: Bild im Uhrzeigersinn drehen.

Scan-Effekt

- Drücken Sie **ANGLE** mehrmals drücken, um verschiedene Scan-Effekte (Perspektive) zu wählen.
  ➜ Diverse Anspieleffekte erscheinen in der oberen linken Ecke des Fernsehbildschirms.

TIPPS: Die hier beschriebenen Bedienfunktionen sind bei bestimmten Disks u.U. nicht möglich. Beziehen Sie sich stets auf die den Disks beiliegenden Anweisungen.

Deutsch

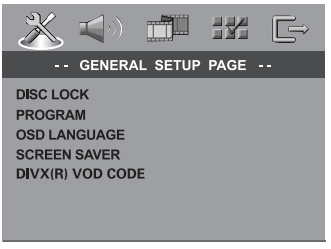
090-131-LX83-22-ger1 113 7/6/04, 9:23 PM
3139 115 23271

System – Setup-Menü, Optionen

Dieses DVD-Setup erfolgt über das Fernsehgerät, was Ihnen die exakte Anpassung des DVD-Systems an Ihre jeweiligen Anforderungen ermöglicht.

Allgemeinen Setup-Menü

1. Im Disk-Modus, drücken Sie **SYSTEM MENU**.
2. Mit Hilfe der Tasten ◄► das Menü { GENERAL SETUP PAGE } (Allgemeinen Setup-Menü) zu wählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Sicherung/Freigabe der anzuschauenden DVD

Nicht alle DVDs werden vom CD-Hersteller eingestuft oder codiert. Sie können das Abspielen einer spezifischen DVD durch Sperren verhindern oder die DVD freigeben, ohne Rücksicht auf ihre Einstufung. Das DVD-System kann Einstellungen für 40 Disks speichern.

1. In { GENERAL SETUP PAGE } (Allgemeinen Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {DISC LOCK} (Disk-Sperre) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ►.

LOCK (Sperren)
Wählen Sie dies, um die Wiedergabe der aktuellen Disk zu blockieren. Folglicher Zugriff auf eine gesperrte Disk erfordert ein sechsstelliges Passwort. Das standardmäßige Passwort lautet '136900' (siehe Seite 121 "Ändern des Passwortes").

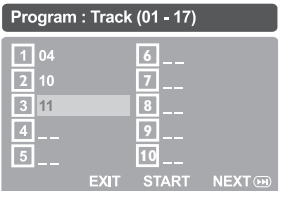
UNLOCK (Freigeben)
Wählen Sie dies, um die Disk freizugeben und künftige Wiedergabe zu erlauben.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Programm (nicht verfügbar für Foto-CD/MP3/SACD)

Sie können den Inhalt der Disk in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspielen, indem die Reihenfolge der abzuspielenden Titel programmiert wird. Bis zu 20 Titel können gespeichert werden.

1. Drücken Sie **PROGRAM** auf der Fernbedienung.
   ODER
   In { GENERAL SETUP PAGE } (Allgemeinen Setup-Menü) drücken Sie ▲▼ um {PROGRAM} (Programm) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ►, um {INPUT MENU} (Eingabe) zu wählen.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Eingabe des gewünschten Abschnitts

3. Mit Hilfe der Zifferntasten eine gültige Titel-/Kapitelnummer eingeben.
4. Tasten ◄►▲▼ drücken, um den Cursor auf die nächste zu wählende Position zu steuern.
   ➜ Wenn die nummer über 10 liegt, mit Hilfe der Taste ►►| die nächste Seite öffnen und die Programmierung fortsetzen, oder mit
   ➜ Benutzen Sie die Tasten ◄►▲▼ das Feld {NEXT} (Nächster) ansteuern und durch Drücken von **OK** bestätigen.
5. Wiederholen Sie Schritt 3~4 zur Eingabe einer anderen Spur-/ Kapitelnummer.

Löschen eines Abschnitts

6. Benutzen Sie die Tasten ◄►▲▼, um den Cursor auf den Abschnitt zu steuern, den Sie löschen wollen.
7. Drücken Sie **OK**, um diesen Abschnitt aus dem Programm-Menü zu löschen.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◄.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 114 7/6/04, 9:24 PM 3139 115 23271

Wiedergabe programmierter Abschnitte

8 Nach Abschluss der Programmierung drücken Sie ◄►▲▼, um den Cursor zum Button {START} zu führen und drücken Sie **OK**.
➜ Jetzt startet der DVD-Spieler die gewählten Abschnitte in der programmierten Reihenfolge.

Verlassen des Programmwiedergabe-Menüs

9 Im Menü 'Programm' benutzen Sie ◄►▲▼ um den Cursor zum Button {EXIT} (Ende) zu führen und drücken Sie **OK**.

Festlegen der OSD-Sprache

Dieses Menü enthält diverse Sprachenoptionen für die Display-Sprache auf dem Bildschirm. Einzelheiten siehe Seite 105.

Bildschirmschoner - Ein-/Ausschalten

Der Bildschirmschoner hilft dabei, zu verhindern, dass Ihr TV-Bildschirm Schaden nimmt.

1 In { GENERAL SETUP PAGE } (Allgemeinen Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {SCREEN SAVER} (Bilds Schoner) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

ON (Ein)
Wählen Sie dies, wenn Sie den Fernsehbildschirm abschalten wollen, wenn das Abspielen eingestellt oder mehr als 15 Minuten lang unterbrochen wird.

OFF (Aus)
Der Bildschirmschoner ist ausgeschaltet.

2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

DivX® VOD-Registrierungscode

Philips stellt Ihnen den DivX® VOD (Video On Demand) Registrierungscode zur Verfügung, mit dem Sie Videos über den DivX® VOD Service ausleihen bzw. erwerben können. Weitere Informationen finden Sie unter www.divx.com/vod.

1 In { GENERAL SETUP PAGE } (Allgemeinen Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {DIVX(R) VOD CODE} hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.
➜ Der Registrierungscode wird angezeigt.

2 Drücken Sie **OK**, um den Vorgang zu beenden.

3 Verwenden Sie den Registrierungscode, um Videos beim DivX® VOD Service unter www.divx.com/vod auszuleihen bzw. zu erwerben. Befolgen Sie die Anweisungen, und speichern Sie das Video zur Wiedergabe auf diesem DVD-System auf einer CD-R/RW.

Hilfreiche Tipps:
– Alle von DivX® VOD übertragenen Videos können ausschließlich mit diesem DVD-System wiedergegeben werden.
– Während der Wiedergabe von DivX®-Filmen ist die Zeitsuchfunktion nicht verfügbar.

Deutsch

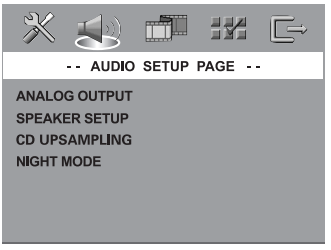
TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◄.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 115 7/6/04, 9:24 PM
3139 115 23271

System – Setup-Menü, Optionen

Audio Setup Menü

1. Im Disk-Modus, drücken Sie **SYSTEM MENU**.
2. Mit Hilfe der Tasten ◄► das Menü { AUDIO SETUP PAGE } (Audio Setup-Menü) zu wählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Einstellung des Analogausgangs

Stellen Sie den Analogausgang der Wiedergabeleistung Ihres DVD-Heimkinosystems entsprechend ein. Diese Funktion ist auch über die Taste **SURR** auf der Fernbedienung zugänglich.

1. In { AUDIO SETUP PAGE } (Audio Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {ANALOG OUTPUT} (Analogausgang) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

STEREO
Wählen Sie dies, um den Kanalausgang in Stereo abzuändern, wodurch Sound nur aus den beiden vorderen Lautsprechern und dem Subwoofer kommt.

MULTI-CHANNEL (Mehrkanal)
Diese Wahlmöglichkeit aktiviert den Mehrkanalausgang.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hilfreiche Tipp:
– Diese Funktion steht bei Wiedergabe von einer SACD nicht zur Verfügung.

Lautsprecher einstellen

Dieses Menü enthält Setup-Optionen für Ihren Audioausgang, wodurch dem Lautsprecher Setup-System die Wiedergabe von hochwertigem Surround Sound möglich ist. Einzelheiten siehe Seite 106.

CD Upsampling

Diese Funktion erlaubt Ihnen das Konvertieren Ihrer Musik-CD in eine höhere Sampling-Rate anhand raffinierter Digitalsignalverarbeitung, für bessere Klangqualität. Funktion ist auch über die Taste **CD UP SAMP.** auf der Fernbedienung zugänglich.

Wenn Sie das Upsampling aktiviert haben, schaltet das System automatisch auf Stereo-Modus.

1. In { AUDIO SETUP PAGE } (Audio Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {CD UPSAMPLING} hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

OFF (Aus)
Wählen Sie dies zum Deaktivieren von CD-Upsampling.

88,2 kHz (X2)
Wählen Sie dies, um die Sampling-Rate der CDs zweimal höher das Original einzustellen.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hilfreiche Tipp:
– Wenn Sie den "Multi-Channel"-Modus wählen, wird die Sampling-Funktion deaktiviert.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◄.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 116 7/6/04, 9:52 PM 3139 115 23271

Nachtmodus – Ein-/Ausschalten

(Nur DVD) Bei aktiviertem Nachtmodus werden die lauten Ausgänge gedämpft und die leisen Ausgänge auf ein hörbares Niveau gebracht – besonders vorteilhaft, wenn Sie sich Ihren Lieblings-Actionfilm anschauen, ohne andere nachts zu stören. Funktion ist auch über die Taste **NIGHT** auf der Fernbedienung zugänglich.

1. In { AUDIO SETUP PAGE } (Audio Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {NIGHT MODE} (Nachtmodus) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

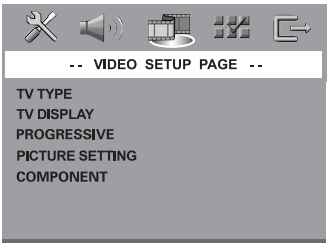
   ON (Ein)
   Wählen Sie dies zum Ausbalancieren der Lautstärke. Diese Funktion ist nur bei Movies mit Dolby Digital-Modus verfügbar.

   OFF (Aus)
   Wählen Sie dies, wenn Sie den Surround Sound mit seinem vollen Dynamikbereich genießen wollen.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Video Setup Menü

1. Im Disk-Modus, drücken Sie **SYSTEM MENU**.
2. Mit Hilfe der Tasten ◀▶ das Menü {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEO SETUP-MENÜ) zu wählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



TV Typ

Dieses Menü enthält die Optionen für die Auswahl des Farbsystems, das zum angeschlossenen Fernsehgerät passt. Einzelheiten siehe Seite 105.

TV Bildschirm

Dieses Menü enthält die Optionen zur Einstellung des Seitenverhältnisses des DVD-Systems je nach angeschlossenem Fernsehgerät. Einzelheiten siehe Seite 104.

Deutsch

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 117 7/6/04, 9:24 PM
3139 115 23271

System – Setup-Menü, Optionen

Progressive Scan – aktivieren/deaktivieren

Der Bildschirm mit Progressive Scan umfasst 60 Vollbilder pro Sekunde statt der 30 Bilder pro Sekunde beim Halbbildverfahren (Interlaced Scanning - herkömmliches normales TV-System). Mit der fast doppelten Anzahl von Zeilen bietet Progressive Scan eine höhere Bildauflösung und beseitigt störende Artefakte, wie gezackte Kanten bei sich bewegenden Objekten.

WICHTIG!

Vor dem Aktivieren der Funktion Progressive Scan müssen Sie Folgendes sicherstellen :

1) Aktivieren Sie am Fernsehgerät die Funktion Progressive Scan (siehe Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes).

2) Das DVD-System wurde über Y Pb Pr an Ihr Fernsehgerät angeschlossen (siehe Seite 96).

1. In {VIDEO SETUP PAGE } (Video Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {PROGRESSIVE} (Progressive) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

   OFF (AUS)
   Wählen Sie diese Option zum Deaktivieren der Funktion Progressive Scan.

   ON (EIN)
   Wählen Sie diese Option zum Aktivieren der Funktion Progressive Scan.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.
   ➜ Folgen Sie den auf dem Fernsehgerät gezeigten Anweisungen, um die Auswahl zu bestätigen (falls zutreffend).
   ➜ Wenn ein leerer/verzerrter Fernsehbildschirm erscheint, warten Sie 15 Sekunden lang auf Wiederanlauf.

Bildeinstellung

Dieses DVD-System bietet drei vordefinierte Gruppen von Bildfarbeinstellungen und eine persönliche Einstellung, die Sie für sich selbst definieren können.

1. In {VIDEO SETUP PAGE } (Video Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {PICTURE SETTING} (Bildeinstell.) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

   STANDARD
   Wählen Sie dies für die Standard-Bildeinstellung.

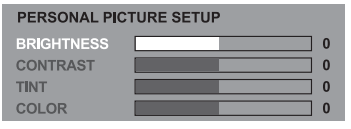
   BRIGHT (Hell)
   Wählen Sie dies, um das Fernsehbild heller zu machen.

   SOFT (Weich)
   Wählen Sie dies, um das Fernsehbild weicher zu machen.

   PERSONAL (Persönlich)
   Wählen Sie dies, um Ihre Bildfarbe persönlich einzustellen, indem Sie Helligkeit, Kontrast, Färbung und Farbe (Sättigung) verändern.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

3. Wenn Sie {PERSONAL} (Persönlich} wählen, gehen Sie anschließend zu Schritt 4~7 über.
   ➜ Das Menü 'PERSONLICHE BILDEINRICHTUNG' erscheint.



4. Drücken Sie ▲▼, um eine der nachstehenden Optionen hervorzuheben:

   BRIGHTNESS (Hell)
   Erhöhung des Wertes erhellt das Bild oder umgekehrt. Wählen Sie null (0) für eine durchschnittliche Einstellung.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 118 7/6/04, 9:24 PM 3139 115 23271

CONTRAST (Kontrast)
Erhöhung des Wertes macht das Bild schärfer oder umgekehrt. Wählen Sie null (0), um den Kontrast auszubalancieren.

TINT (Farbton)
Durch Erhöhen oder Reduzieren des Werts ändert sich die Phaseneinstellung für das Bild. Wählen Sie (0) für die durchschnittliche Einstellung.

COLOUR (Farbsättigung)
Erhöhung des Wertes optimiert die Farbe in Ihrem Bild oder umgekehrt. Wählen Sie null (0), um die Farbe auszubalancieren.

5. Drücken Sie ◄ ►, um die Werte dieser Parameter, die am besten zu Ihrem individuellen Vorzug passen, einzustellen:
6. Wiederholen Sie Schritt 4~5 zur Einstellung anderer Farbmerkmale.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

Einstellung des Videoausgangs

Wählen Sie den Videoausgabetyp, der mit der Videoverbindung zwischen dem DVD-System und dem Fernsehgerät übereinstimmt.

1. In {VIDEO SETUP PAGE } (Video Setup-Menü), drücken Sie ▲▼, um {COMPONENT} hervorzuheben, anschließend drücken Sie ►.

YUV
Wählen Sie dies, wenn Sie das DVD-System über Komponenten-Video-Buchsen (Y Pb Pr) an ein Fernsehgerät angeschlossen wird.

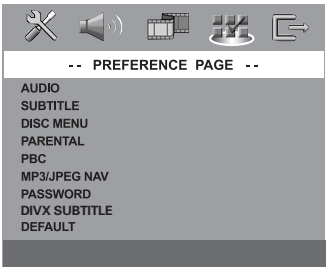
RGB
Wählen Sie diese Option, wenn Sie Ihr DVD-System über den Anschluss Scart angeschlossen haben. Die Werksvoreinstellung ist RGB.

2. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hilfreiche Tipps:
– Bei Verwendung der Anschlüsse VIDEO (gelb) oder S-VIDEO müssen die Einstellungen für den Videoausgang nicht geändert werden.

Vorzugseinstellungen Setup Menü

1. Drücken Sie ■ zweimal, um die Wiedergabe zu stoppen (falls zutreffend), drücken Sie anschließend **SYSTEM MENU**.
2. Mit Hilfe der Tasten ◄► das Menü {PREFERENCE PAGE} (Vorzugseinstellungen) zu wählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.



Festlegen der Audio-, Untertitel- und Disk-Menü-Sprache

Diese Menüs enthalten diverse Sprachenoptionen für Audio, Untertitel und Disk-Menü, die auf der DVD aufgezeichnet werden können. Einzelheiten siehe Seite 105.

Wiedergabeeinschränkung durch Festlegung der Kindersicherungsstufe

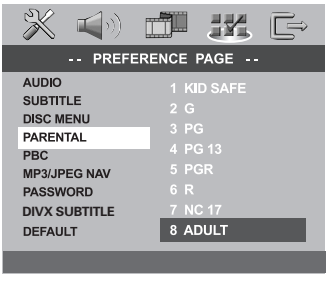
Einige DVDs haben u. U. eine Kindersicherungsstufe, die der gesamten Disk oder bestimmten Szenen auf der Disk zugeordnet ist. Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Festlegung einer Wiedergabe-Einschränkungsstufe. Die Einstufungen lauten von 1 bis 8 und sind landesspezifisch. Sie können das Abspielen bestimmter, für Ihre Kinder ungeeigneter Disks verhindern oder bestimmte Disks mit alternativen Szenen abspielen lassen.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◄.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 119 7/6/04, 9:25 PM
3139 115 23271

System – Setup-Menü, Optionen

1 In { PREFERENCE PAGE } (Vorzugseinstellungen) drücken Sie ▲▼, um {PARENTAL} (Kinder Sicherung) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.



2 Benutzen Sie ▲▼, um eine Einstufung für die eingelegte Disk hervorzuheben und drücken Sie **OK**.

3 Benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe des 6-stelligen Codes (siehe Seite 121 "Ändern des Passwortes ").
➜ DVDs über der von Ihnen gewählten Einstufung werden nicht abgespielt, es sei denn, Sie geben Ihr sechsstelliges Passwort ein und wählen eine höhere Einstufung.

Erläuterung zu Einstufungen

1KID SAFE – 2 G (1 Kind.-Sich-2 O.Altersb.)
– Allgemeines Publikum; als für Zuschauer aller Altersstufen geeignet empfohlen.

3 PG (3 Freig AB 6)
– Aufsicht Erwachsener wird empfohlen.

4 PG13 (4 Freig AB 12)
– Material ist für Kinder unter 13 Jahren ungeeignet.

5 PGR – 6 R (5 Freig AB 16 - 6 N. Frei U.16)
– Aufsicht durch Erwachsene - Eingeschränkt; es wird empfohlen, dass Eltern Kindern unter 17 Jahren das Anschauen verbieten oder dass das Anschauen nur im Beisein eines Elternteils oder Sorgeberechtigten gestattet wird.

7 NC-17 (7 N. Frei U.18)
– Keine Kinder unter 17 Jahren; Kindern unter 17 Jahren wird vom Anschauen abgeraten.

8 ADULT (8 Erwachsene.)
– Anstößiges Material; sollte aufgrund von graphischem sexuellem Inhalt, Gewalttätigkeit oder unflätiger Sprache nur von Erwachsenen angeschaut werden.

Hilfreiche Tipps:
– VCD-, SVCD- oder CD-Disks sind nicht mit einer Bewertung versehen. Dies trifft auch auf die meisten illegalen DVD-Disks zu.
– Einige DVDs sind nicht mit einer Einstufung versehen, obwohl die Filmeinstufung auf die Disk-Hülle aufgedruckt ist. Die Einstufungsfunktion funktioniert bei derartigen Disks nicht.

Wiedergabekontrolle (PBC)

Diese Funktion kann nur dann auf EIN oder AUS eingestellt werden, wenn VCDs (nur Version 2,0) mit Wiedergabekontrollfunktion vorliegen. Einzelheiten siehe Seite 111.

MP3-/JPEG-Navigator – Ein-/Ausschalten

MP3/JPEG Navigator kann nur dann eingestellt werden, wenn die Disk-Aufnahme mit Menü erfolgt. Er erlaubt Ihnen die Wahl verschiedener Display-Menüs zur einfachen Navigation.

1 In { PREFERENCE PAGE } (Vorzugseinstellungen) drücken Sie ▲▼, um {MP3/JPEG NAV} (MP3/JPEG-NAV) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

WITHOUT MENU (Ohne Menü)
Wählen Sie dies, um alle in der MP3/ Picture CD enthaltenen Dateien anzuzeigen.

WITH MENU (Mit Menü)
Wählen Sie dies, um lediglich das Ordner-Menü der MP3/ Picture CD anzuzeigen.

2 Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

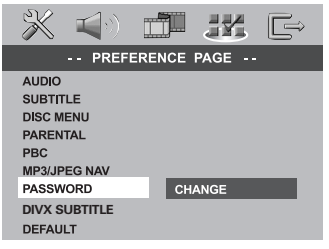
TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

090-131-LX83-22-ger1 120 7/6/04, 9:25 PM 3139 115 23271

Ändern des Passwortes

Dasselbe Passwort wird sowohl zur Kindersicherung als auch Disk-Sperre benutzt. Geben Sie Ihr sechsstelliges Passwort ein, wenn ein entsprechender Hinweis auf dem Bildschirm angezeigt wird. Das standardmäßige Passwort lautet 136900.

1. In { PREFERENCE PAGE } (Vorzugseinstellungen) drücken Sie ▲▼ um {PASSWORD} (Passwort) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶, um {CHANGE} (Andern) zu wählen.



2. Drücken Sie **OK** um das Menü 'Password Change' (Passwort Andern) zu öffnen.

3. Benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)** zur Eingabe Ihres alten 6-stelligen Code.
   ➜ Wenn dies erstmals geschieht, geben Sie '136900' ein.
   ➜ Wenn Sie Ihr altes sechsstelliges Passwort vergessen haben, geben Sie '136900' ein.
4. Geben Sie den neuen 6-stelligen Code ein.
5. Geben Sie den neuen 6-stelligen Code zur Bestätigung ein zweites Mal ein.
   ➜ Der neue sechsstellige Code ist jetzt gültig.
6. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

DivX-Untertitel einstellen

- **Beim Auswählen eines eingebetteten Untertitels während der Wiedergabe,** Laden Sie eine DivX-Disc, und drücken Sie wiederholt auf SUBTITLE, um verfügbare Untertitel auszuwählen.
  ODER

1. **Beim Auswählen eines externen DivX-Untertitels während der Wiedergabe,** Sie können externe DivX-Untertitel im Textformat auswählen, falls dies auf der aufgezeichneten Disc verfügbar ist.
2. In { PREFERENCE PAGE } (Vorzugseinstellungen) drücken Sie ▲▼, um {DIVX SUBTITLE} (DivX-Untertitel) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶.

   STANDARD
   Eine Liste mit englischen Standard-Untertitelfonts, die von diesem DVD-Player angeboten werden.

   CYRILLIC (Kyrillisch)
   Wählen Sie diese Option, um einen kyrillischen Untertitelfont anzuzeigen.
3. Drücken Sie ▲▼, um eine Einstellung zu wählen, und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

Hilfreiche Tipp:
– Untertiteldateien mit den folgenden Dateierweiterungen (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) werden unterstützt, jedoch nicht im Dateinavigationsmenü angezeigt.

Grundeinstellungen

Einstellen der 'Default' (Grundeinst.) Funktion stellt alle Optionen und Ihre persönlichen Einstellungen, mit Ausnahme Ihres Kindersicherung-Passwortes, auf die werksseitigen Einstellungen rück.

1. In { PREFERENCE PAGE } (Vorzugseinstellungen) drücken Sie ▲▼ um {DEFAULT} (Grundeinst.) hervorzuheben, anschließend drücken Sie ▶, um {RESET} (Rückstellen) zu wählen.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
   ➜ Ehren alle Punkte im Einrichtmenü wieder zur Standardeinstellung zurück.

TIPPS: Zur Rückkehr zum vorigen Menü drücken Sie ◀.
Zum Entfernen des Menüs drücken Sie **SYSTEM MENU**.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 121 7/6/04, 9:25 PM
3139 115 23271

Tuner-Betrieb

WICHTIGER HINWEIS!
Vergewissern Sie sich, dass FM- und MW-Antennen angeschlossen sind.

Einstellen auf Radiosender

1. Drücken Sie die Taste **SOURCE**, um "TUNER FM" oder "TUNER MW" auszuwählen.
2. Drücken Sie ▲▼ kurz auf der Fernbedienung.
   ➜ "SEARCH" erscheint.
   ➜ Der nächste Radiosender wird automatisch eingestellt.
3. Wiederholen Sie gegebenenfalls Schritt 2, bis Sie den gewünschten Radiosender gefunden haben.
4. Zum Einstellen eines schwachen Senders drücken Sie |◄◄ / ►►| kurz und wiederholt, bis optimaler Empfang erzielt wird.

- Wenn der Empfang eines FM-Senders schwach ist, können Sie den FM-Modus von Stereo in Mono ändern. Drücken Sie die Taste **SURR**, um zwischen den folgenden Optionen zu wechseln:
  DOLBY PL II FM ST (stereo)
  → DOLBY PL II FM MONO
  → STEREO FM MONO
  → STEREO FM ST

Hilfreiche Tipp:
– Wenn der FM-Radiosender RDS- (Radio Data System) Daten überträgt, wird der RDS-Name angezeigt und gespeichert.

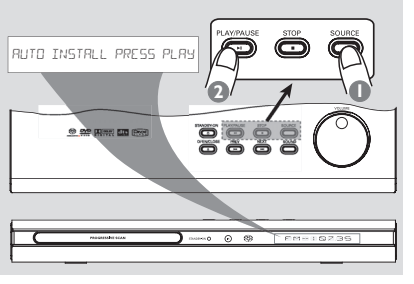
Vorwahl von Radiosendern

Sie können bis zu 20 FM und 10 MW Radiovorwahlsender abspeichern.

Hilfreiche Tipps:
– Das System beendet den Vorwahl-Modus, wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Taste betätigt wird.
– Wenn bei Plug & Play keine Stereofrequenz erkannt wird, erscheint "CHECK ANTENNA" (Antenne prüfen).

Benutzung von Plug & Play

Plug & Play ermöglicht Ihnen die automatische Speicherung aller verfügbaren Radiosender.



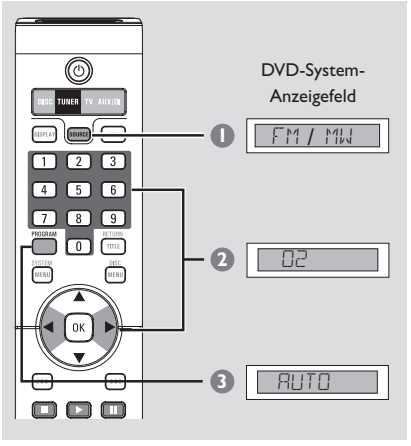
1. **Zum erstmaligen Setup am DVD-System drücken Sie SOURCE**, um den Tuner-Modus zu wählen.
   ➜ "AUTO INSTALL PRESS PLAY" (automatische Installation – PLAY drücken) erscheint.
2. Drücken Sie zum Starten der Installation am oberen Bedienfeld auf ►II.
   ➜ "INSTALL TUNER" erscheint.
   ➜ Nach Beendigung wird der zuletzt eingestellte Radiosender gespielt.
   ➜ FM, gefolgt von MW-Bereichen, wird gespeichert.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 122 7/6/04, 9:36 AM 3139 115 23271

Automatische Vorwahlen

Sie können die automatischen Vorwahlen ab einer gewählten Vorwahlnummer beginnen.



1. Drücken Sie die Taste **SOURCE**, um "TUNER FM" oder "TUNER MW" auszuwählen.
2. Drücken Sie ◄ ► oder benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)**, um eine Anfangs-Vorwahlnummer zu wählen.
3. Drücken und halten Sie **PROGAM**, bis "AUTO" (automatische) erscheint.
   ➜ Wenn ein Radiosender in einer der Vorwahlen gespeichert ist, wird derselbe Radiosender nicht unter einer anderen Vorwahlnummer gespeichert.
   ➜ Wenn keine Vorwahlnummer gewählt ist, beginnt die automatische Vorwahl ab Vorwahl (1), und all Ihre früheren Vorwahlen werden überschrieben.

Manuelle Vorwahlen

Sie können sich dafür entscheiden, nur die Lieblings-Radiosender zu speichern.

1. Stellen Sie Ihren gewünschten Radiosender ein (vgl. "Einstellen auf Radiosender").
2. Drücken Sie **PROGRAM** .
3. Drücken Sie ◄ ► um eine Vorwahlnummer zu wählen.
4. Zur Speicherung drücken Sie **PROGRAM** erneut.

Auswahl eines Radiovorwahlsenders

- Drücken Sie ◄ ► oder benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)**, um eine Vorwahlnummer zu wählen.
  ➜ Es erscheinen der Wellenbereich und die Vorwahlnummer, gefolgt von der Rundfunkfrequenz.

Löschen eines Radiovorwahlsenders

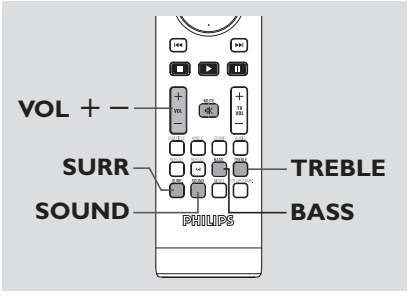
- Drücken und halten Sie ■ bis "MWXX DELETED" oder "FMXX DELETED" (Vorwahl gelöscht) erscheint.
  ➜ Der aktuelle Radiovorwahlsender wird gelöscht.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 123 7/6/04, 9:26 PM
3139 115 23271

Klangregler

WICHTIGER HINWEIS!
Für richtigen Surround Sound ist sicherzustellen, dass Lautsprecher und Subwoofer angeschlossen sind (siehe Seite 94).



Wahl von Surround Sound

- Drücken Sie **SURR**, um Folgendes zu wählen: MULTI-channel (MEHRKANAL) oder STEREO.
  ➜ Die Verfügbarkeit der verschiedenen Surround Sound-Modi hängt von der Anzahl benutzter Lautsprecher und dem auf der Disk verfügbaren Sound ab.
  ➜ Die Center- und Surround-Lautsprecher arbeiten nur dann, wenn das DVD-Heimkinosystem auf Mehrkanal-Modus eingestellt ist.
  ➜ Die möglichen Output-Modi für Mehrkanal beinhalten: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround und Dolby Pro Logic II.
  ➜ Stereo-Sendungen oder -Aufzeichnungen erzeugen beim Abspielen in einem Surround-Modus einige Surround-Kanaleffekte. Allerdings erzeugen Mono-Quellen (einkanaliger Sound) keinen Sound aus den Surround-Lautsprechern.

Hilfreiche Tipps:
– Die SURR-Taste kann bei einer SACD-Wiedergabe nicht verwendet werden. Sie müssen das Disc-Menü öffnen, um zwischen der Wiedergabe von Mehrkanal- oder Stereotiteln auszuwählen; siehe Seite 113.
– Sie können den Surround Sound-Modus nicht wählen, wenn das Systemmenü/die Menüleiste aktiviert ist.

Auswahl digitaler Klangeffekte

Suchen Sie einen digitalen Vorwahl-Klangeffekt aus, der mit dem Inhalt Ihrer Disk übereinstimmt oder den Klang der von Ihnen abgespielten Musikrichtung optimiert.

- Drücken Sie **SOUND** auf der Fernbedienung, um den verfügbaren Soundeffekt zu wählen.

  Beim Abspielen von Movie Disks, oder im TV-Modus, können Sie Folgendes wählen: CONCERT, DRAMA, ACTION oder SCI-FI.

  Beim Abspielen von Musik-Disks oder im Tuner- oder AUX/DI-Modus können Sie Folgendes wählen:
  ROCK, DIGITAL, CLASSIC oder JAZZ.

Hilfreiche Tipp:
– Für gleichmäßigen Sound Output wählen Sie CONCERT oder CLASSIC.

Einstellung des Tiefen-/ Höhenpegels

Die BASS- (Tiefen-) und TREBLE- (Höhen-) Funktion ermöglicht Ihnen die Definition der Soundprozessor-Einstellungen.

1. Drücken Sie **BASS** oder **TREBLE** auf der Fernbedienung.
2. Innerhalb von 5 Sekunden benutzen Sie **VOL** + / –, um den Tiefen- oder Höhenpegel (MIN, -2, -1, 0, +1, +2 oder MAX).
   ➜ Wenn der Lautstärkeregler nicht innerhalb 5 Sekunden betätigt wird, schaltet diese Funktion wieder auf normale Lautstärkeregelung um.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 124 7/6/04, 9:36 AM 3139 115 23271

Lautstärkeregler und Sonstige Funktionen

Lautstärkeregelung

- Justieren Sie **VOLUME** (oder drücken Sie **VOL** + / — auf der Fernbedienung), um den Lautstärkepegel zu erhöhen oder zu senken.
  ➜ "VOL MIN" ist der minimale Lautstärkepegel, und "VOL MAX" ist der maximale Lautstärkepegel.

Vorübergehendes Abstellen der Lautstärke

- Drücken Sie **MUTE** auf der Fernbedienung.
  ➜ Die Wiedergabe wird ohne Sound fortgesetzt, und "MUTE" (stummgeschaltet) erscheint.
  ➜ Zur Wiederherstellung der Lautstärke drücken Sie MUTE erneut oder erhöhen Sie den Lautstärkepegel.

Ein-/Ausschalten

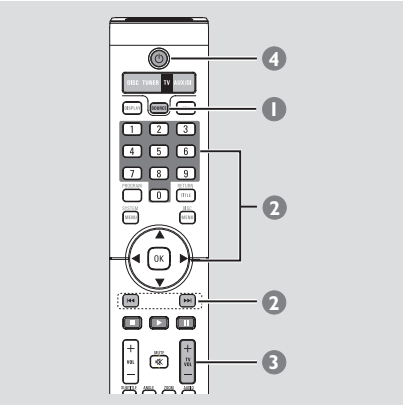
Umschalten auf aktiven Modus

- Drücken Sie **SOURCE** zur Wahl von:
  DISC → TUNER FM → TUNER MW → TV → AUX → DIGI IN → DISC ....

Umschalten auf Eco Power Standby-Modus

- Drücken Sie **STANDBY ON (⏻)**.
  ➜ Der Display-Bildschirm wird ausgeblendet.

Bedienung des Fernsehgerätes mit der Fernbedienung



1. Drücken Sie Fernbedienung die Taste **SOURCE** gedrückt, bis auf dem Anzeigefeld "TV" angezeigt wird.
2. Drücken Sie |◄◄ / ►►| oder benutzen Sie die **nummerische Tastatur (0-9)**, um den Fernsehgerätkanal zu wählen.
3. Drücken Sie **TV VOL** + / —, um den Lautstärkepegel des Fernsehgerätes einzustellen.
4. Drücken und halten Sie ⏻, um Ihr Fernsehgerät abzuschalten.

Hilfreiche Tipp:
– Beim Hören von TV- oder AUX/DI-Programmen drücken Sie TV oder AUX/DI auf der Fernbedienung, um das DVD-System auf TV oder AUX/DI Modus zu schalten, damit der Sound zu hören ist.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 125 7/6/04, 9:26 PM
3139 115 23271

Display-Bildschirm des Systems verdunkeln

- In beliebigem aktivem Modus drücken Sie **DIM** wiederholt, um verschiedene Helligkeitsstufen für den Display-Bildschirm zu wählen :

  DIM 1 : 70 % Helligkeit
  DIM 2 : 50 % Helligkeit
  DIM 3 : 25 % Helligkeit
  DIM OFF: normale Helligkeit

Einstellen des Sleep Timers

Der Sleep Timer ermöglicht dem System das automatische Umschalten auf Standby-Modus zu einer Vorwahlzeit.

1. Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste **DIM** gedrückt, bis auf dem Anzeigefeld "SLEEP xx" (xx = 15, 30, 45, 60 oder OFF) angezeigt wird.
2. Zum Auswählen des nächsten Sleep Timer-Werts halten Sie - im Sleep Timer-Modus - die Taste **DIM** weiterhin gedrückt, bis die gewünschte Abschaltzeit gewählt wird.
   ➜ "**SLEEP**" erscheint im Anzeigefeld, außer wenn "OFF" (aus) gewählt ist.
   ➜ Bevor das System auf Eco Power Standby-Modus schaltet, wird ein Countdown von 10 Sekunden angezeigt.
   "SLEEP 10" → "SLEEP 9".... → "SLEEP 1" → "SLEEP"

Abstellen des Sleep Timers

- Halten Sie die Taste **DIM** gedrückt, bis "OFF" angezeigt wird, oder drücken Sie die Taste **STANDBY ON** (⏻).

Aufzeichnung auf einem externen Gerät

1. Schließen Sie das externe Aufzeichnungsgerät an **LINE OUT (R/L)** an.(Siehe Seite 98 "Anschlüsse (optional)").
2. Wählen Sie die Quelle, von der auf Ihr DVD-System überspielt wird (DISC, TUNER, TV oder AUX/DI) und beginnen Sie mit der Wiedergabe (falls notwendig).
3. Zur ultimativen Aufzeichnung drücken Sie **SOUND** zur Wahl von 'CLASSIC' (klassik) oder 'CONCERT' (konzertsaal) und drücken Sie **SURR** zur Wahl von 'STEREO'.
4. Beginnen Sie mit der Aufzeichnung auf dem externen Aufzeichnungsgerät.

Hilfreiche Tipp:
– Dem Benutzerhandbuch für die angeschlossene Ausrüstung sind nähere Angaben zu entnehmen.

090-131-LX83-22-ger1 126 7/6/04, 9:36 PM 3139 115 23271

Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	4000 W RMS
- Vorne	50 W RMS / kanal
- Hintere	50 W RMS / kanal
- Center	50 W RMS
- Subwoofer	150 W RMS
Frequenzgang	20 Hz – 50 kHz / –3 dB
Störabstand	> 65 dB (CCIR)
Eingangsempfindlichkeit	
- AUX In	1000 mV
- DIGITAL In	500 mV

TUNER

Einstellbereich	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz)
	MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
26 dB Geräuschdämpfung	FM 20 dB
sempfindlichkeit	MW 4 µV/m
Bildrückweisungsverhältnis	FM 25 dB
	MW 28 dB
IF-Rückweisungsverhältnis	FM 60 dB
	MW 45 dB
Störabstand	FM 60 dB
	MW 40 dB
AM-Unterdrückungsverhältnis	FM 30 dB
Harmonische Verzerrung	FM Mono 3 %
	FM Stereo 3 %
	MW 5 %
Frequenzgang	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Stereotrennung	FM 26 dB (1 kHz)
Stereoschwelle	FM 23,5 dB

DISC

Lasertyp	Halbleiter
Disk-Durchmesser	12 cm/8 cm
Video-Decodierungo	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4
	/ DivX 3.11, 4.x & 5.x
Video DAC	12 Bits
Signalsystem	PAL/NTSC
Videoformat	4:3/16:9
Video-Störabstand	56 dB (minimum)
Composite-Videoausgang	1,0 Vp-p, 75 Ω
S-Video-Ausgang	Y – 1,0 Vp-p, 75 Ω
	C – 0,286 Vp-p, 75 Ω
Audio DAC	24 Bits/96 kHz
Frequenzgang	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz)
	4 Hz – 22 kHz (48 kHz)
	4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
SACD D/A-Konverter	PCM
SACD-Abschaltfrequenz	50 kHz

HAUPTGERÄT

Nennstromversorgung	34V DC
Leistungsaufnahme	20 W
Abmessungen (B x H x T)	360 mm x 40 mm x 305 mm
Gewicht	2,5 kg

FRONT/REAR-LAUTSPRECHER

System	2-Wege, geschlossenes Box-System
Impedanz	12 Ω
Lautsprechertreiber	1 x 3" Woofer + 1 x Hochtonlautsprecher
Frequenzgang	120 Hz – 20 kHz
Abmessungen (B x H x T)	95 mm x 255 mm x 82 mm
Ständer	120 mm x 16,5 mm x 100 mm
Gewicht	je 0,9 kg

CENTER-LAUTSPRECHER

System	2-Wege, geschlossenes Box-System
Impedanz	12 Ω
Lautsprechertreiber	4 x 2" Woofer + 1 x 3/4" Hochtonlautsprecher
Frequenzgang	120 Hz – 20 kHz
Abmessungen (B x H x T)	435 mm x 76 mm x 70 mm
Gewicht	1,4 kg

AV-SUBWOOFER

Nennstromversorgung	220 – 240V; 50Hz
Leistungsaufnahme	130 W
System	Bassreflexsystem
Impedanz	4 Ω
Lautsprechertreiber	6,5" Woofer
Frequenzgang	30 Hz – 120 Hz
Abmessungen (B x H x T)	300 mm x 400 mm x 300 mm
Gewicht	4,2 kg

Jederzeitige Änderung der technischen Daten vorbehalten

090-131-LX83-22-ger1 127 7/6/04, 9:26 PM
3139 115 23271

Fehlersuche

WARNHINWEIS
Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen, das System selbst zu reparieren, weil dadurch die Garantie erlischt. Versuchen Sie nicht, das System zu öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht.

Wenn eine Störung auftritt, überprüfen Sie zuerst die nachstehenden Punkte, bevor das System zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie ein Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Philips.

Problem	Lösung
Kein Strom.	– Überprüfen, ob das Wechselstromnetzkabel richtig angeschlossen ist. – STANDBY ON vorne am DVD-System drücken, um den Strom einzuschalten.
Kein Bild.	– Korrekte Videoeingangskanalwahl siehe Fernsehgerät-Handbuch. Fernsehgerätkanal ändern, bis der DVD-Bildschirm zu sehen ist. – Drücken Sie 'SOURCE', um den Disc-Modus auszuwählen.
Völlig verzerrtes Bild oder Schwarzweißbild.	– Wenn dies geschieht, wenn Sie die Einstellung des ‚TV-TYPS' ändern, warten Sie 15 Sekunden lang auf Wiederanlauf. – Tritt dies während der Aktivierung der Funktion Progressive Scan auf, müssen Sie 15 Sekunden lang auf die automatische Wiederherstellung warten. – Überprüfen Sie den Videoanschluss. – Manchmal kann eine geringfügige Bildverzerrung erscheinen. Dies ist keine Fehlfunktion. – Die Disk reinigen.
Das Seitenverhältnis des Bildschirms kann nicht geändert werden, obwohl Sie das Fernsehgerätdisplay eingestellt haben.	– Das Seitenverhältnis ist auf der DVD-Disk festgelegt. – Je nach Fernsehgerät ist es Ihnen u.U. nicht erlaubt, das Seitenverhältnis zu ändern.
Kein Sound oder verzerrter Sound.	– Die Lautstärke einstellen. – Die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen prüfen. – Vergewissern Sie sich, dass die Audiokabel angeschlossen sind, und drücken Sie die Taste 'SOURCE', um die korrekte Eingangsquelle (z. B. TV oder AUX/DI) für das Gerät auszuwählen, das Sie über das DVD-System wiedergeben möchten.
Bestimmte Funktionen wie z.B. Winkel, Untertitel oder mehrsprachige Audiofunktion lassen sich nicht aktivieren.	– Die Funktionen sind auf der DVD u.U. nicht verfügbar. – Ändern der Sound- oder Untertitel-Sprache ist auf der DVD nicht gestattet.
Bestimmte Elemente des Setup-/ System-Menüs können nicht gewählt werden.	– Drücken Sie die Taste STOP zweimal vor der Wahl des Setup-/ System-Menüs. – Je nach Disk-Verfügbarkeit können einige Menüelemente u.U. nicht gewählt werden.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät an den Kundendienst senden, müssen sowohl das DVD-Hauptsystem als auch der AV-Subwoofer versendet werden.

090-131-LX83-22-ger1 128 7/6/04, 9:21 PM 3139 115 23271

Problem	Lösung
Der DVD-Spieler beginnt nicht mit der Wiedergabe.	– Eine lesbare Disk mit der Wiedergabeseite nach unten einlegen. Die DVD+R/DVD+RW/ CD-R muss finalisiert sein. – Disk-Typ, Farbsystem und Regionalcode prüfen. – Auf Kratzer oder Flecken auf der Disk prüfen. – SYSTEM MENU drücken, um den Setup-Menübildschirm abzuschalten. – Sie müssen evtl. das Passwort eingeben, um die Kindersicherungs-Kontrollebene zu ändern oder die Disk zur Wiedergabe freizugeben. – Feuchtigkeit hat sich im Systeminneren niedergeschlagen. Die Disk herausnehmen und das System etwas eine Stunde lang abgeschaltet lassen.
Kein Sound von den Center- und Surround-Lautsprechern.	– Sicherstellen, dass die Center- und Surround-Lautsprecher richtig angeschlossen sind. – Taste SURR drücken, um eine korrekte Surround Sound-Einstellung zu wählen. – Sicherstellen, dass die von Ihnen abgespielte Quelle in Surround Sound (DTS, Dolby Digital usw.) aufgezeichnet oder ausgestrahlt wird.
Schlechter Rundfunkempfang.	– Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne ausrichten oder eine externe Antenne für besseren Empfang anschließen. – Den Abstand zwischen dem System und Ihrem Fernsehgerät oder Videorecorder erhöhen. – Die richtige Frequenz einstellen. – Die Antenne weiter weg von der Ausrüstung, die das Rauschen verursachen könnte, positionieren.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	– Die Quelle (z.B. DISC oder TUNER) vor Drücken der Funktionstaste (▶, I◀◀ , ▶▶I) wählen. – Den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem System verringern. – Die Batterien gegen neue austauschen. – Die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor richten. – Prüfen, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
DivX-Dateiformat kann nicht abgespielt werden.	– Überprüfen, dass die DivX-Datei im ‚Home Theater'-Modus mit DivX 5.x Encoder verschlüsselt ist.
Das DVD-System funktioniert nicht.	– Das Netzkabel einige Minuten lang von der Steckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und erneut versuchen, wie gewohnt zu arbeiten.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät an den Kundendienst senden, müssen sowohl das DVD-Hauptsystem als auch der AV-Subwoofer versendet werden.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 129 7/6/04, 9:27 PM
3139 115 23271

Glossar

Analog: Sound, der nicht in Zahlen verwandelt wurde. Analoger Sound variiert, wogegen digitaler Sound spezifische nummerische Werte hat. Diese Buchsen senden Audio durch zwei Kanäle, links und rechts.

AUDIO OUT Buchsen: Buchsen auf der Rückseite des DVD-Systems, die Audio an ein anderes System (Fernsehgerät, Stereo usw.) schicken.

Bitrate: Die zur Aufnahme einer gegebenen Musiklänge benutzte Datenmenge; in Kilobit pro Sekunde oder kbps gemessen. Oder die Geschwindigkeit, mit der Sie aufzeichnen. Im Allgemeinen gilt: je höher die Bitrate oder je höher die Aufzeichnungsgeschwindigkeit, desto besser die Klangqualität. Höhere Bitraten nehmen jedoch mehr Raum auf einer Disk in Anspruch.

Disk-Menü: Ein für die Auswahl von auf einer DVD aufgezeichneten Bildern, Klängen, Untertiteln, mehreren Winkeln usw. vorbereitetes Bildschirmdisplay.

DivX 3.11/4.x/5.x: Der DivX-Code ist eine zum Patent angemeldete, auf MPEG-4 basierende Videokomprimierungstechnologie. Sie wurde von DivXNetworks, Inc., entwickelt und kann Digitalvideo klein genug für den Transport über das Internet machen, wobei hohe visuelle Qualität erhalten bleibt.

Dolby Digital: Ein von Dolby Laboratories entwickeltes Surround Sound-System, das bis zu sechs Digital Audio-Kanäle aufweist (vorne links und rechts, Surround links und rechts und Mitte).

Dolby Surround Pro Logic II: Hierbei handelt es sich um eine verbesserte Matrix-Entschlüsselungstechnologie, die für bessere Räumlichkeit und Direktionalität von Dolby Surround Programm-Material sorgt, ein überzeugendes dreidimensionales Klangfeld bei konvertionellen Stereo-Musikaufnahmen bietet und ideal dafür geeignet ist, den Sound im Auto zum Surround-Erlebnis zu machen.
Obwohl konventionelle Surround-Programmierung voll mit Dolby Surround Pro Logic II-Decodern kompatibel ist, können Soundtracks spezifisch verschlüsselt werden, um die Pro Logic II-Wiedergabe voll auszunutzen, einschließlich separater linker und rechter Surround-Kanäle. (Derartiges Material ist auch mit konventionellen Pro Logic-Decodern kompatibel.)

DTS: Digital Theatre Systems. Dies ist ein Surround Sound-System, unterscheidet sich aber von Dolby Digital. Die Formate wurden von unterschiedlichen Unternehmen entwickelt.

Kapitel: Abschnitte eines Bildes oder eines Musikstücks auf einer DVD, die kleiner als Titel sind. Ein Titel setzt sich aus mehreren Kapiteln zusammen. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, die es Ihnen ermöglicht, das von Ihnen gewünschte Kapitel zu finden.

Kindersicherung: Eine Funktion der DVD zur Beschränkung der Wiedergabe der Disk nach Alter des Benutzers gemäß landesspezifischer Einschränkungsstufe. Die Einschränkung schwankt von Disk zu Disk; wenn sie aktiviert ist, wird die Wiedergabe verhindert, wenn die Softwarestufe höher als die vom Benutzer festgelegte Stufe ist.

Mehrkanal: Bei DVD repräsentiert jeder Sound Track ein Klangfeld. Mehrkanal bezieht sich auf ein Soundtrack-Gefüge mit drei oder mehr Kanälen.

MP3: Ein Dateiformat mit einem Sounddaten-Komprimierungssystem. „ MP3 “ ist die Abkürzung von Motion Picture Experts Group 1 (oder MPEG-1) Audio Layer 3. Durch Benutzung des MP3-Formats kann eine CD-R oder CD-RW etwa 10-mal mehr Datenmengen als eine reguläre Disk enthalten.

PBC – Wiedergabekontrolle: Bezieht sich auf das zur Wiedergabekontrolle auf Video CDs oder SVCDs aufgezeichnete Signal. Durch Benutzung von auf einer - PBC unterstützenden - Video CD oder SVCD aufgezeichneten Menübildschirmen können Sie interaktive Software sowie Software mit einer Suchfunktion vorteilhaft benutzen.

Plug & Play: Nach dem Einschalten fordert das System den Benutzer auf, Rundfunksender automatisch zu installieren, indem einfach die Taste PLAY am Hauptgerät gedrückt wird.

Regionalcode: Ein System, mit dem Disks nur in der zuvor designierten Region abgespielt werden können. Dieses Gerät spielt nur Disks ab, die kompatible Regionalcodes haben. Sie können den Regionalcode Ihres Gerätes finden, indem Sie auf die Rückwand schauen. Einige Disks sind mit mehr als einer Region (oder allen Regionen – ALL) kompatibel.

Deutsch

090-131-LX83-22-ger1 130 7/6/04, 9:21 PM 3139 115 23271

Seitenverhältnis: Das Verhältnis von vertikalen und horizontalen Größen eines angezeigten Bildes. Das horizontal : vertikal-Verhältnis von konventionellen Fernsehgeräten lautet 4:3, und das von Breitbildschirmen lautet 16:9.

Sitzkontrolle: Vermittelt dem Benutzer eine perfekte Sound- und Movie-Erfahrung überall im Raum und bietet maximale Flexibilität und echtes totales „Eintauchen", weil der Benutzer den bevorzugten Sitz wählen kann.

Super Audio CD (SACD): Dieses Audioformat basiert auf den aktuellen CD-Standards, beinhaltet aber mehr Informationen, die für höhere Tonqualität sorgen. Es gibt drei Arten von Disks: einschichtige, zweischichtige und Hybrid Disks. Die Hybrid Disk enthält sowohl standardmäßige Audio CD- und als auch Super Audio CD-Informationen.

Surround: Ein System zur Schaffung dreidimensionaler Klangfelder voller Realismus durch Anordnung mehrerer Lautsprecher um den Zuhörer herum.

S-Video: Erzeugt ein klares Bild, indem separate Signale für die Leuchtdichte und die Farbe gesendet werden. Sie können S-Video nur dann benutzen, wenn Ihr Fernsehgerät eine S-Video-Eingangsbuchse hat.

Titel: Der längste Abschnitt einer Bild- oder Musikfunktion von DVDs, Musik usw. bei Videosoftware, oder das gesamte Album bei Audiosoftware. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, damit Sie den von Ihnen gewünschten Titel finden können.

VIDEO OUT Buchse: Buchse auf der Rückseite des DVD-Systems, die Videosignale an ein Fernsehgerät schickt.

Komponenten-Videoausgangsbuchsen: Buchsen auf der Rückseite des DVD-Systems, die hochwertige Videosignale an ein Fernsehgerät, das Komponenten-Videoeingangsbuchsen (R/G/B, Y/Pb/Pr usw.) hat, senden.

Progressive Scan: Zeigt alle horizontalen Zeilen eines Bildes gleichzeitig als ein Signalbild an. Dieses System kann Interlaced Video von einer DVD für die Wiedergabe auf Geräten mit Progressive Scan in das Progressive-Format konvertieren. Dadurch wird die vertikale Auflösung drastisch erhöht.

090-131-LX83-22-ger1 131 7/6/04, 9:27 PM
3139 115 23271

Language Code

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerhaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slavic; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrwatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385
Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburgan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provencal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084
Pushto	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085

258-300-LX83-22-turk1 300 7/6/04, 9:15 PM 3139 115 23271

Français

Español

Deutsch

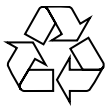
Nederlands

Italiano

Norsk

Turkish

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com
http://www.p4c.philips.com



LX8300SA

3139 115 23271

PHILIPS

SgpJP-0425/22A-7

QUICK USE GUIDE

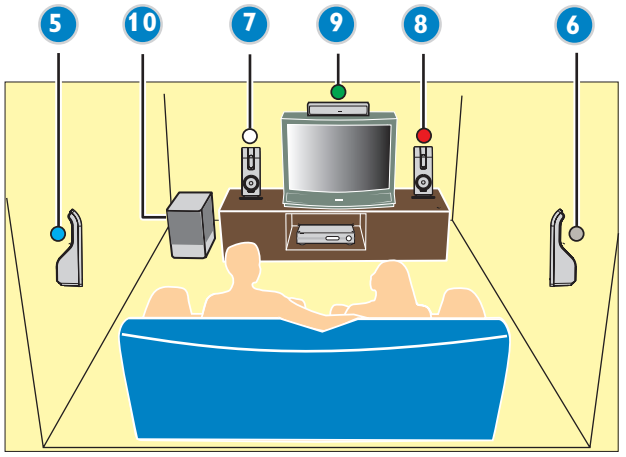
12nc: 3139 115 23211

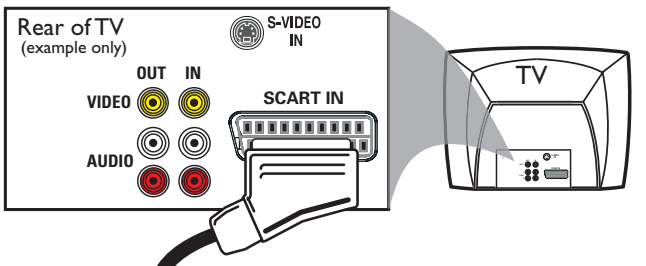
LX8300SA

First connect ...

... then play

(see next page)

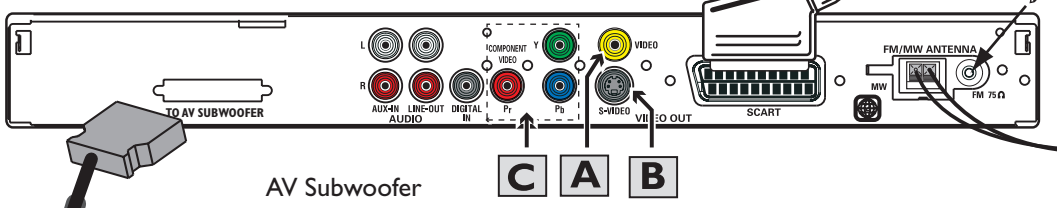




Scart cable 1

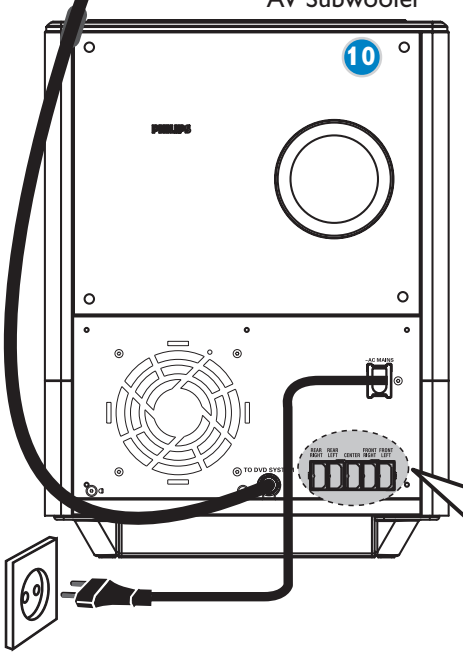
FM antenna 2

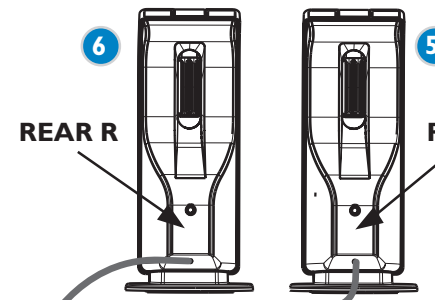
MW loop antenna 3

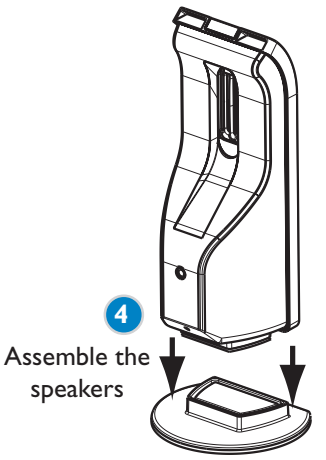


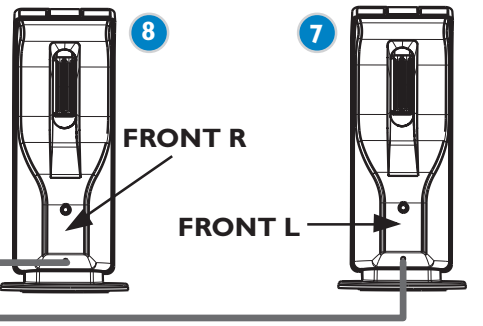
C A B

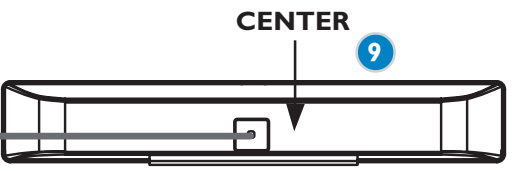
AV Subwoofer 10











Helpful Hints

You only need to make one video connection to your TV in order to view the DVD playback.

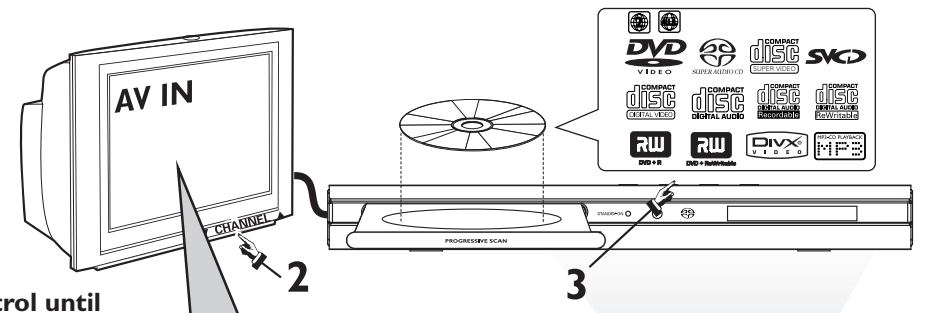
If your TV is not equipped with a SCART connector, connect your TV through the corresponding video connection A or B (cables not supplied).

If your TV has progressive scan function, connect your TV using **Y Pb Pr** C (cables not supplied). Refer to page 19 in the user manual for "Switching to YUV video output setting" before use.

PHILIPS

Playing a disc

Make sure your DVD system and TV are connected and turned on!



1 **Press SOURCE on the remote control until "DISC" appears on the display panel.**
The DISC LED on the remote will light up for a few seconds.

2 **Turn on the TV and select the correct Video In mode.**
You should see the blue DVD background screen on the TV (if no disc in the DVD system).

3 **Press OPEN/CLOSE ⏏ at the top of the DVD system and load a disc, then press OPEN/CLOSE ⏏ again to close the disc tray**.
Make sure the disc label is facing up. For double-sided discs, load the side you want to play face up.

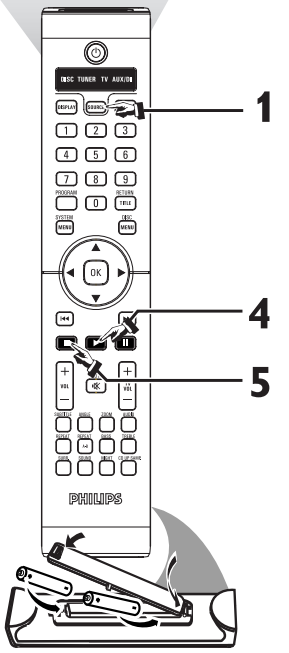
4 **Playback will start automatically.**
If a disc menu appears, use ▲▼◀▶ buttons on the remote to make the necessary selection, then press OK to confirm. Or, use the numeric keypad on the remote to select features. Follow the instructions given in the disc menu.

5 **To stop playback, press STOP ■** .

No picture?

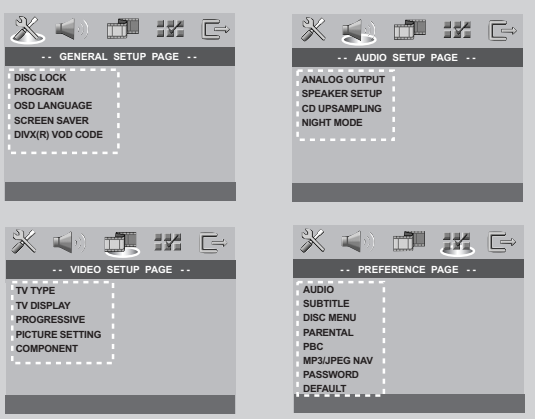
Check the AV (Audio/Video) mode on your TV.

* Usually this channel is between the lowest and highest channels and may be called FRONT, A/V IN, or VIDEO.
* Or, you may go to channel 1 on your TV, then press the Channel down button repeatedly until you see the Video In channel.
* Or, your TV remote control may have a button or switch that chooses different video modes.
* See your TV manual for more details.



More settings and features?

Press **SYSTEM MENU** + **OK**



Refer to chapters "Getting Started" and "DVD Setup Menu Options" in the user manual.

No sound from rear speakers?

Press **SURR** to select 'MULTI-CHANNEL'.

Enhance the sound quality?

Press **SOUND** to select a predefined digital sound effect.

OR/AND

Press **TREBLE** or **BASS** + **VOL +/−**

Refer to chapters "Getting Started - Setting the speakers' channel" and "Sound Controls" in the user manual.

Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying user manual.

FRENCH

Guide de démarrage rapide

Commencez par connecter ...
... puis démarrez la lecture

① Câble SCART
② Antenne filaire FM
③ Antenne-cadre MW
④ Installation des enceintes
⑤ Enceinte arrière (gauche)
⑥ Enceinte arrière (droite)
⑦ Enceinte avant (gauche)
⑧ Enceinte avant (droite)
⑨ Enceinte centrale
⑩ Caisson de basses AV

Conseils utiles
Il vous suffit de faire une seule connexion vidéo entre votre téléviseur et le lecteur de DVD pour voir le DVD.

Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un connecteur SCART (PÉRITEL), connectez votre téléviseur par la connexion vidéo correspondante [A] ou [B] (câbles non fournis).

Lire un disque

Vérifiez que votre système DVD et votre téléviseur sont connectés et sous tension!

1 **Appuyez sur SOURCE jusqu'à ce que "DISC" s'affiche à l'écran**
Le voyant DISC de la télécommande s'allume pendant quelques secondes.

2 **Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode d'entrée vidéo adéquat.**
Vous devriez voir l'écran bleu d'arrière-plan DVD sur le téléviseur (si aucun disque ne se trouve dans le lecteur).

3 **Appuyez sur OPEN/CLOSE ≜ à l'avant du lecteur de DVD et insérez un disque, puis appuyez à nouveau sur OPEN/CLOSE ≜ pour fermer le tiroir de disque.**
Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.

4 **La lecture commencera automatiquement.**
Si un menu de disque apparaît, utilisez les boutons ▲▼◄ ► de la télécommande pour faire la sélection nécessaire, puis appuyez sur OK pour confirmer.
Ou utilisez le clavier numérique de la télécommande pour sélectionner les fonctions. Suivez les instructions données dans le menu de disque.

5 **Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP ■.**

Pas les images !!

Vérifiez le mode AV (audio/visuel) sur votre téléviseur.
* Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO.
* Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
* D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.
* Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Autres paramètres et fonctionnalités ?
Appuyez sur **SYSTEM** et ◄►▲▼.

Consultez les chapitres se rapportant au "Options de menu de configuration du système" le manuel d'utilisation.

Aucun son ne provient des haut-parleurs arrière ?
Appuyez sur **SURR** pour sélectionner MULTI-CHANNEL.

Envie d'améliorer la qualité sonore ?
Appuyez sur **SOUND** pour sélectionner un effet sonore numérique prédéfini.

OU/ET

Appuyez sur **TREBLE** ou **BASS** et **VOL + −.**

Consultez les chapitres se rapportant au "Réglage des canaux des enceintes" et "Commandes de son" le manuel d'utilisation.

Les programmes de lecture détaillés et les fonctions supplémentaires sont décrits dans le manuel d'utilisation fourni.

SPANISH

Guía de utilización rápida

En primer lugar conecte ...
... y después reproduzca

① Cable Scart
② Antena de alambre FM
③ Antena de cuadro MW
④ Instalación de los altavoces
⑤ Altavoz trasero (izquierdo)
⑥ Altavoz trasero (derecha)
⑦ Altavoz delantero (izquierdo)
⑧ Altavoz delantero (derecha)
⑨ Altavoz central
⑩ Subwoofer AV

Consejos útiles
Solamente necesita realizar una conexión de vídeo a su televisor para ver la reproducción de DVD.

Si su televisor no está equipado con un conector SCART, conecte su televisor a través de la conexión de vídeo correspondiente [A] ó [B] (cables no suministrados).

Reproducción de un disco

Asegúrese de que su sistema de DVD y su televisor estén conectados y encendidos!

1 **Pulse SOURCE hasta que aparezca "DISC" en el panel de visualización.**
En el mando se encenderá DISC LED durante unos segundos.

2 **Encienda el televisor y seleccione el modo de entrada de video correcto.**
Debería ver la pantalla de fondo azul de DVD (si no hay disco en el sistema DVD).

3 **Pulse OPEN/CLOSE ≜ en la parte delantera del sistema DVD y coloque un disco, y vuelva pulsar el botón OPEN/CLOSE ≜ correspondiente para cerrar la bandeja de discos.**
Asegúrese de que la etiqueta del disco esté cara arriba. En el caso de discos de dos caras, coloque el disco con la cara que quiere reproducir hacia arriba.

4 **La reproducción se inicia automáticamente.**
Si aparece un menú de disco, utilice los botones ▲▼◄ ► del control remoto para realizar la selección necesaria y después pulse OK para confirmarla. O utilice el teclado numérico del control remoto para seleccionar funciones. Siga las instrucciones dadas en el menú del disco.

5 **Para detener la reproducción, pulse STOP ■.**

¿No imagen!!

Compruebe el modo (Audio/Video) en su televisor.
*Normalmente, estos canales se encuentran entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO.
*O, puede ir al canal 1 de su televisor y pulsar el botón de reducción de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
*O, el control remoto de su televisor puede tener un botón o interruptor que seleccione diferentes modos de video.
*Para más detalles, consulte el manual de su televisor.

Otros ajustes y funciones
Pulse **SYSTEM** y ◄►▲▼.

Consulte los capítulos "Cómo empezar" y "Opciones de menú de configuración del sistema" del manual del usuario.

Los altavoces posteriores no producen sonido.
Pulse **SURR** para seleccionar MULTI-CHANNEL.

Mejor calidad de sonido?
Pulse el botón **SOUND** para seleccionar un efecto de sonido predefinido.

O/Y

Pulse **TREBLE** o **BASS** y **VOL + −.**

Consulte los capítulos "Cómo empezar : Ajuste de los canales de los altavoces" y "Controles del sonido" del manual del usuario.

En el manual del propietario adjunto se describen funciones de reproducción detalladas y funciones adicionales.

German

Kurzanleitung

Erst anschließen ...
... dann abspielen

① Scart-Kabel
② FM-Antenne
③ MW-Antenne
④ Einrichten der Lautsprecher
⑤ Hintere Lautsprecher (links)
⑥ Hintere Lautsprecher (rechts)
⑦ Lautsprecher vorne (links)
⑧ Lautsprecher vorne (rechts)
⑨ Center-Lautsprecher
⑩ AV-Subwoofer

Hilfreiche Tipps:
Sie müssen nur einen Video-Anschluss an Ihr Fernsehgerät vornehmen, um sich die DVD-Wiedergabe anschauen zu können.

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht einem SCART-Verbinder ausgerüstet ist, schließen Sie Ihr Fernsehgerät durch den entsprechenden Videoanschluss [A] oder [B] an (Kabel nicht mitgeliefert).

Abspielen einer Disk

Vergewissern Sie sich, dass Ihr DVD-System und Fernsehgerät angeschlossen und eingeschaltet sind!

1 Drücken Sie die Taste SOURCE, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.
Auf der Fernbedienung leuchtet die DISC-LED für einige Sekunden auf.

2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein.
Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen (wenn keine Disk im DVD-System befindlich ist).

3 Drücken Sie OPEN/CLOSE ⏏ einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.
Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.

4 Die Wiedergabe beginnt automatisch.
Wenn ein CD-Menü erscheint, benutzen Sie ▲▼◄►, um die notwendige Auswahl zu treffen, dann drücken Sie OK. Oder benutzen Sie die nummerische Tastatur auf der Fernbedienung zur Wahl von Funktionen. Folgen Sie den Anweisungen im CD-Menü.

5 Zum Anhalten der Wiedergabe drücken Sie STOP ■.

Aber kein Bild!!

Überprüfen Sie den AV- (Audio/Video) Modus an Ihrem Fernsehgerät.
* In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein.
* Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
* Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.
* Nähere Angaben sind Ihrem Fernsehgerät-Handbuch zu entnehmen.

Mehr Einstellungen und Funktionen?
Drücken Sie **SYSTEM** und ◄►▲▼.

Siehe in der Bedienungsanleitung die Kapitel "Erste Schritte" und "System – Setup-Menü, Optionen".

Kein Sound von den hinteren Lautsprechern?
Drücken Sie **SURR**, um MULTI-CHANNEL auszuwählen.

Die Klangqualität verbessern?
Drücken Sie '**SOUND**', um einen vordefinierten digitalen Klangeffekt auszuwählen.

ODER/UND

Drücken Sie **TREBLE** oder **BASS** und **VOL** + −.

Siehe in der Bedienungsanleitung die Kapitel "Erste Schritte – Einstellen der Lautsprecherkanäle" und "Klangregler".

Detaillierte Wiedergabe-Funktionen und zusätzliche Funktionen sind im begleitenden Benutzerhandbuch erläutert.

Dutch

Verkorte handleiding

Eerst aansluiten ...
... dan afspelen

① Scart-kabel
② FM-antenne
③ MW-antenne
④ Installeren van de luidsprekers
⑤ Achterluidspreker (links)
⑥ Achterluidspreker (rechts)
⑦ Voorluidspreker (links)
⑧ Voorluidspreker (rechts)
⑨ Middenluidspreker
⑩ AV-subwoofer

Handige tips:
U hoeft slechts één videoaansluiting te maken op uw tv om het afspelen van de dvd's te kunnen zien.

Als uw tv geen SCART-aansluiting heeft, sluit uw tv dan aan via de overeenkomstige videoaansluiting [A] of [B] (kabels niet bijgeleverd).

Afspelen van een disk

Controleer of uw dvd-systeem en uw tv aangesloten en ingeschakeld zijn!

1 Druk op SOURCE tot in het display "DISC" verschijnt.
De DISC-indicator op de afstandsbediening brandt gedurende een paar seconden.

2 Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal.
U moet nu het blauwe Philips-dvd-achtergrondscherm zien op uw tv (als er geen disk in het dvd-systeem zit).

3 Druk eenmaal op de toets OPEN/CLOSE ⏏ om de disklade te openen, plaats er een disk in en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets om de disklade te sluiten.
Let erop dat de disk met het etiket naar boven geplaatst is. Bij tweezijdige disks, plaatst u de disk met de zijde die u wilt afspelen naar boven.

4 Het afspelen gaat automatisch van start. Gebeurt dit niet, druk dan op ►II.
Als er een diskmenu verschijnt, gebruik dan ▲▼◄► om de gewenste keuze te maken en druk vervolgens op OK. Of gebruik de cijfertoetsen op de afstandsbediening om een functie te kiezen. Volg de aanwijzingen die in het diskmenu gegeven worden.

5 Om het afspelen te beëindigen, drukt u op STOP ■.

Geen beeld!!

Controleer het AV (audio/video)-kanaal op uw tv.
* Dit kanaal bevindt zich normaal gezien tussen het laagste en het hoogste kanaal en kan de naam FRONT, A/V IN of VIDEO hebben.
* U kunt ook naar kanaal 1 op uw tv gaan en vervolgens herhaaldelijk op de toets Volgend kanaal drukken tot u het video-ingangskanaal ziet.
* Het kan ook zijn dat de afstandsbediening van de tv een toets of schakelaar heeft waarmee u de verschillende videokanalen kunt kiezen.
* Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor meer details.

Wilt u meer informatie over instellingen en functies?
Druk op **SYSTEM** en ◄►▲▼.

Raadpleeg de hoofdstukken "Van start gaan" en "Dvd-menumogelijkheden" in de gebruiksaanwijzing.

Komt er geen geluid uit de achterste luidsprekers?
Druk op **SURR** om MULTI-CHANNEL (MEERKANAALS) te selecteren.

Die Klangqualität verbessern?
Druk op **SOUND** om een voorgeprogrammeerd digitaal effect te selecteren.

OF/EN

Druk op **TREBLE** of **BASS** en **VOL** + −.

Raadpleeg de hoofdstukken "Van start gaan – Instellen van de luidsprekerkanalen" en "Instellen van de luidsprekerkanalen" in de gebruiksaanwijzing.

Meer afspeelfuncties en overige functies staan beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Guida d'uso rapido

Prima collegare ...
... quindi riprodurre

① Cavo Scart
② Antenna FM
③ Antenna MW
④ Messa a punto degli altoparlanti
⑤ Altoparlante posteriore (sinistro)
⑥ Altoparlante posteriore (destro)
⑦ Altoparlante anteriore (sinistro)
⑧ Altoparlante anteriore (destro)
⑨ Altoparlante centrale
⑩ Subwoofer AV

Suggerimenti di aiuto:
Basta effettuare un collegamento video alla TV per poter visualizzare la riproduzione del DVD.

Se la TV non è munita di un connettore SCART, collegarla tramite il corrispondente collegamento video A o B (cavo non fornito).

Come riprodurre un disco

Assicurarsi che il sistema DVD e la TV siano collegati ed accesi!

1 Premere SOURCE fino a quando "DISC" non appare sul pannello di display.
L'indicatore DISC sul telecomando si accenderà per alcuni secondi.

2 Accendere la TV ed impostare il corretto canale video.
Si deve visualizzare lo schermo blu di sfondo del DVD sulla TV (se nessun disco è presente nel sistema DVD).

3 Premere OPEN/CLOSE ≜ per aprire la piastra del disco e caricarvi un disco, quindi premere lo stesso pulsante un'altra volta per chiudere la piastra del disco.
Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. Per dischi a doppio lato, caricare il disco col lato che si vuole riprodurre rivolto in alto.

4 La riproduzione inizierà automaticamente.
Se appare un menu del disco, usare ▲▼◄► per effettuare la dovuta selezionare, quindi premere OK. Oppure, usare la tastierina numerica sul telecomando per selezionare le funzioni. Seguire le istruzioni che appaiono sul menu del disco.

5 Per arrestare la riproduzione, premere STOP ■.

Assenza di immagine!!

Controllare il modo AV (audio/video) della TV.

* Normalmente questo canale si trova tra il canale più alto e quello più basso e potrebbe essere denominato FRONT, A/V IN o VIDEO.
* Oppure, si potrebbe andare al canale 1 della TV, quindi premere ripetutamente il pulsante giù del canale fino a quando si vede il canale d'ingresso video.
* Oppure, il telecomando della TV potrebbe avere un pulsante o un interruttore che seleziona diverse modalità video.
* Per ulteriori dettagli consultare il manuale della TV.

Impostazioni e funzioni aggiuntive?
Premere **SYSTEM** e ◄►▲▼.

Vedere i capitoli "Come incominciare" e "Opzioni del menu di setup del sistema" nel manuale utente.

Assenza di suono dagli altoparlanti posteriori.
Premere **SURR** per selezionare MULTI-CHANNEL.

Forvrengt lyd fra bakhøyttalerne?
Premere **SOUND** per selezionare un effetto digitale predefinito.

OPPURE/E

Premere TREBLE o **BASS** e **VOL + −.**

Vedere i capitoli "Come incominciare – Impostazione dei canali degli altoparlanti" e "Regolazione del suono" nel manuale utente.

Meer afspeelfuncties en overige functies staan beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Hurtigveiledning

Koble først ...
... så kan du spille

① Scart-kabel
② FM ledningsantenne
③ Sløyfeantenne for mellombølge
④ Koble til høyttalerne
⑤ Bakre høyttaler (venstre)
⑥ Bakre høyttaler (høyre)
⑦ Fremre høyttaler (venstre)
⑧ Fremre høyttaler (høyre)
⑨ Midthøyttaler
⑩ AV-subwooferen

Nyttige tips
Du trenger bare én videotilkobling til TVen for å kunne se DVD-avspillingen.

Hvis TVen ikke er utstyrt med en SCART-kontakt, kobler du TVen gjennom tilsvarende videotilkobling A eller B (kabler følger ikke med).

Hvis TVen har en progressiv skannefunksjon, kobler du til TVen ved hjelp av Y Pb Pr C (kabler følger ikke med). Gå til side 229 i brukerveiledningen og les "Bytte til innstilling for YUV-video ut" før bruk.

Spille plater

Kontroller at DVD-systemet og TVen er koblet til og slått på.

1 Trykk på SOURCE (kilde) til "DISC" (plate) vises på displayet.
DISC-lampen på fjernkontrollen lyser i noen få sekunder.

2 Slå på TVen og velg riktig Video In-modus (videoinngang).
Du skal se den blå DVD-bakgrunnsskjermen på TVen (hvis det ikke er satt inn noen plate i DVD-systemet).

3 Trykk på OPEN/CLOSE (åpne/lukke) ≜ øverst på DVD-systemet og legg i en plate. Trykk deretter på OPEN/CLOSE (åpne/lukke) ≜ igjen for å lukke plateskuffen.
Pass på at etiketten på platen peker opp. Legg dobbeltsidige plater slik at etiketten for den siden du vil spille, peker opp.

4 Avspilling starter automatisk.
Hvis det vises en platemeny, bruker du knappene ▲▼◄► på fjernkontrollen til å velge, og deretter trykker du på OK for å bekrefte. Du kan også bruke det numeriske tastaturet på fjernkontrollen til å velge funksjoner. Følg instruksjonene i platemenyen.

5 Trykk på STOP ■ for å stoppe avspillingen.

Ikke bilde?

Kontroller AV-modusen (Audio/Video) på TVen.

* Denne kanalen ligger vanligvis mellom laveste og høyeste kanal og kan hete FRONT, A/V IN eller VIDEO.
* Du kan også gå til kanal 1 på TV-apparatet og deretter trykke på Kanal ned-knappen gjentatte ganger til du ser video inn-kanalen.
* Det er også mulig at fjernkontrollen til TV-apparatet har en bryter eller knapp for valg av ulike videomodi.
* Se brukerveiledningen for TV-apparatet hvis du trenger mer detaljert informasjon.

Flere innstillinger og funksjoner?
Trykk på **SYSTEM** eller ◄►▲▼.

Gå til kapitlene "Funksjonell oversikt" og "Menyen DVD Setup" i brukerveiledningen.

Ingen lyd fra bakhøyttalerne?
Trykk på **SURR** (surround) for å velge "MULTI-CHANNEL" (flere kanaler).

Forvrengt lyd fra bakhøyttalerne?
Trykk på og hold nede **SOUND** (lyd) for å velge en annen overføringskanal.

OG/ELLER

Trykk på **TREBLE** og **BASS** eller **VOL + −.**

Gå til kapitlene "Funksjonell oversikt – Stille inn høyttalerkanalene" og "Lydkontroller" i brukerveiledningen.

Turkish

Hızlı Kullanım Kılavuzu

Önce bağlayın...
...sonra oynatın

① Scart kablosu
② tel FM anteni
③ çerçeve MW anteni
④ Hoparlörleri kurun
⑤ Arka Hoparlör (Sol)
⑥ Arka Hoparlör (Sağ)
⑦ Ön Hoparlör (Sol)
⑧ Ön Hoparlör (Sağ)
⑨ Orta Hoparlör
⑩ AV Subwoofer

Faydalı İpuçları
DVD oynatmak için TV'ye yalnızca bir video bağlantısı yapmanız gerekir.

TV'nizde SCART bağlantısı yoksa, TV'yi bunun karşılığı video bağlantısı A veya B üzerinden bağlayın (kablo verilmez).

TV'nizde aşamalı tarama işlevi varsa, TV'nizi Y Pb Pr C kullanarak bağlayın (kablo verilmez). Kullanmadan önce bu kılavuzun 271. sayfasındaki "YUV görüntü çıkış ayarlarına geçme" konusuna bakın.

Disk oynatma

DVD sisteminizin ve TV'nizin bağlı ve açık olduğundan emin olun!

1 **Görüntü panelinde "DISC" seçeneği görüntülenene kadar SOURCE düğmesine basın.**
Uzaktan kumandadaki DISC LED birkaç saniye için yanar.

2 **TV'yi açıp doğru Video In modunu ayarlayın.**
TV'de mavi DVD arkaplan ekranını görmeniz gerekir (DVD sisteminde disk yoksa).

3 **DVD sisteminin üstündeki OPEN/CLOSE ⏏ düğmesine basıp bir disk takın ve sonra tepsiyi kapamak için OPEN/CLOSE ⏏ düğmesine yeniden basın.**
Disk etiketinin yukarı baktığından emin olun. Çift yüzlü diskleri, oynatmak istediğiniz yüzü yukarıya gelecek şekilde yerleştirin.

4 **Oynatma otomatik olarak başlar.**
Disk menüsü belirirse, seçimleri yapmak için uzaktan kumandadaki ▲ ▼ ◄ ► düğmelerini kullanın ve sonra onaylamak için OK düğmesine basın. Özellikleri seçmek için uzaktan kumandadaki sayı tuş takımını da kullanabilirsiniz. Disk menüsünde verilen talimatları izleyin.

5 Oynatmayı durdurmak için **STOP ■** düğmesine basın.

Görüntü yok mu?

TV'deki AV (Audio/Video) modunu kontrol edin.
* Bu kanal çoğunlukla en düşük ve en yüksek kanallar arasında yer alır ve FRONT, A/V IN, VIDEO olarak adlandırılabilir.
* Ayrıca, TV'nizde 1. kanala gidip, Video In kanalını görene kadar arka arkaya Channel (Kanal) küçültme tuşuna da basabilirsiniz.
* TV'nizin uzaktan kumandasında farklı video modları seçen tuş veya düğmeler de olabilir.
* Daha fazla bilgi için TV'nizin kullanım kılavuzuna bakın.

Diğer ayarlar ve özellikler mi?
SYSTEM düğmesine basın ve ◄ ► ▲ ▼.

*Kullanım kılavuzundaki "*Başlarken*" ve "*DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri*" konularına bakın.*

Arka hoparlörlerden ses gelmiyor mu?
'ÇOK KANALLI' özelliğini seçmek için **SURR**'a basın .

Arka hoparlörlerden gelen ses bozuk mu?
Başka bir kanal seçmek için **SOUND** düğmesine basıp tutun.

VEYA/VE

TREBLE veya **BASS** ve **VOL** + − düğmesine basın**.**

*Kullanım kılavuzundaki "*Başlarken – Hoparlör kanallarını ayarlama*" ve "*Ses Denetimleri*" konularına bakın.*

Ayrıntılı oynatma özellikleri ve diğer ek işlevler birlikte verilen kullanım kılavuzunda anlatılmıştır.

Swedish

Snabbguide

Anslut först.....
... Spela sedan

① SCART-kabel
② FM-antenn
③ MV-antenn
④ Montera högtalare
⑤ Bakrehögtalare (vänster)
⑥ Bakrehögtalare (höger)
⑦ Fronthögtalare (vänster)
⑧ Fronthögtalare (höger)
⑨ Centerhögtalare
⑩ AV-subwoofern

Nyttiga tips:
Du behöver bara göra en enda videoanslutning till din TV för att titta på DVD-skivor.

Om TV:n saknar SCART-kontakt, anslut då TV:n via motsvarande videokontakt A eller B (kablar medföljer inte).

Spela en skiva

Guide Kontrollera att DVD-systemet och TV:n är anslutna och påslagna!

1 **Tryck på SOURCE tills "DISC" visas på teckenfönstret.**
DISC LED på fjärrkontrollen lyser i några sekunder.

2 **Sätt på TV:n och ställ in den på korrekt videoingångskanal.**
Du bör se den blå Philips DVD-bakgrundsbilden på TV:n (om det inte sitter någon skiva i DVD-spelaren).

3 **Tryck på OPEN/CLOSE ⏏ för att öppna skivsläden och sätt i en skiva. Tryck sedan på samma knapp igen för att stänga skivsläden.**
Se till att etikettsidan är vänd uppåt. För dubbelsidiga skivor, ska du vända den sida du vill spela uppåt.

4 **Spelningen kommer att startas automatiskt.**
Om en skivmeny visas, gör då nödvändigt val med hjälp av ▲ ▼ ◄ ►, och tryck sedan på OK. Eller, använd siffertangenterna på fjärrkontrollen till att välja funktioner. Följ anvisningarna som ges på skivmenyn.

5 **För att stoppa spelningen, tryck på STOP ■.**

gen bild !!

Kontrollera AV-läget (Audio/Video) på din TV.
* Vanligtvis ligger denna kanal mellan de lägsta och de högsta kanalerna och kan heta FRONT, A/V IN eller VIDEO.
* Eller gå till kanal 1 på din TV och tryck sedan på knappen för att gå till lägre kanal upprepade gånger tills du får fram videoingångskanalen.
* Eller så har TV-apparatens fjärrkontroll en knapp eller omkopplare för att välja mellan olika videolägen.
* Se bruksanvisningen för din TV för närmare information.

Finns det fler inställningar och funktioner?
Tryck på **SYSTEM** och ◄ ► ▲ ▼.

Läs mer i kapitlen om att "Komma igång" och "Alternativ i menyn Systeminställningar" i användarhandboken.

Det kommer inget ljud från de bakre högtalarna?
Tryck på **SURR** för att välja MULTI-CHANNEL

Finns det fler inställningar och funktioner?
Tryck på **SOUND** för att välja en fördefinierad digital effekt.

ELLER/OCH

Tryck på TREBLE eller **BASS** och **VOL** + − **.**

Läs mer i kapitlen om att "Komma igång" och ställa in högtalarkanalen och "Ljudkontroll" i användarhandboken.

För detaljer om avspelnings- och andra funktioner, se den medföljande bruksanvisningen.

Danish

Hurtigbrugsguide

Tilslut først....
... og spil derefter

① Scart-kabel
② FM-antenne
③ MW-antenne
④ Opsætning af højttalere
⑤ Baghøjttaler (venstre)
⑥ Baghøjttaler (højre)
⑦ Fronthøjttaler (venstre)
⑧ Fronthøjttaler (højre)
⑨ Midterhøjttaler
⑩ AV-subwoofer

Nyttige tips:
For at se DVD-afspilning er det kun nødvendigt at foretage én videotilslutning til TV'et.

Hvis dit tv ikke er udstyret med en SCART-stikforbindelse, tilsluttes tv'et via den tilsvarende videotilslutning [A] eller [B] (kabler medfølger ikke).

Afspilning af discs

Sørg for at DVD-anlægget og TV'et er forbundet, og at der er tændt for apparaterne!

1 **Tryk på SOURCE knappen indtil displaypanelet viser "DISC".**
DISC LED lyser på fjernbetjeningen i et par sekunder.

2 **Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal.**
Den blå DVD-baggrund skal ses på TV-skærmen (uden ilagt disc i DVD-systemet).

3 **Tryk på OPEN/CLOSE ≜ knappen for at lukke disc-skuffen op og ilægge en disc. Tryk igen på samme knap for at lukke disc-skuffen i.**
Sørg for at dics'ens trykte side vender opad. Hvis det er en dobbeltsidet disc, skal den side, der skal afspilles, vende opad.

4 **Afspilningen starter automatisk.**
Hvis der ses en disc-menu på skærmen, foretages det nødvendige valg ved at trykke på ▲ ▼ ◄ ► tasterne. Tryk derefter på OK. Eller brug ciffertasterne på fjernbetjeningen til at vælge det ønskede. Følg de instruktioner der ses i disc-menuen.

5 **Afspilningen stoppes ved at trykke på STOP ■.**

Ingen billede!!

Kontrollér AV (Audio/Video) indstillingen i TV'et.
* Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, A/V IN, eller VIDEO.
* Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på "kanal ned" knappen indtil videokanalen ses.
* Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.
* Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.

Flere indstillinger og funktioner?
Tryk på **SYSTEM** og ◄ ► ▲ ▼.

Se kapitlerne "Opstart" og "Valgmuligheder på menuen for systemopsætning" i brugervejledningen.

Ingen lyd fra baghøjttalerne?
Tryk på **SURR** for at vælge MULTI-CHANNEL.

Forbedret lydkvalitet?
Tryk på **SOUND** (lyd) for at vælge en foruddefineret digital lydeffekt.

ELLER/OG

Tryk på TREBLE eller **BASS** og **VOL + −.**

Se kapitlerne "Opstart – Indstilling af højttaler-kanalerne" og "Lydkontrol" i brugervejledningen.

Detaljerede afspilningsfinesser og yderligere funktioner er beskrevet i den medfølgende brugsanvisning.

Finnish

Pikakäyttöohje

Yhdistä ensin ...
... toista sitten

① Scart-johto
② ULA-antenni
③ KA-antenni
④ Kaiuttimien asennus
⑤ Takakaiutin (vasen)
⑥ Takakaiutin (oikea)
⑦ Etukaiutin (vasen)
⑧ Etukaiutin (oikea)
⑨ Keski-kaiutin
⑩ AV-subwoofer

Hyödyllisiä vinkkejä:
Sinun tarvitsee tehdä vain yksi kytkentä televisioon voidaksesi katsoa DVD-levyjä.

Jos televisiossa ei ole SCART-liitäntää, yhdistä televisio vastaavan videoliitäntään [A] tai [B] (johtoja ei ole mukana).

Levyn toisto

Varmista, että DVD-järjestelmä ja tv on yhdistetty ja virta on kytketty!

1 **Paina painiketta SOURCE -painiketta, kunnes "DISC" näytetään näyttöpaneeliin.**
Kauko-ohjaimen DISC LED -merkkivalo syttyy muutaman sekunnin ajaksi.

2 **Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava.**
Televisiosta tulisi näkyä sininen DVD -taustakuva (jos levyä ei ole sisällä).

3 **Avaa levykelkka painikkeella OPEN/CLOSE ≜ ja syötä levy, sulje sitten levykelkka painamalla samaa painiketta uudelleen.**
Aseta levy etiketti ylöspäin. Aseta kaksipuolisista levyistä ylöspäin se puoli, jonka haluat toistaa.

4 **Toisto alkaa automaattisesti.**
Jos näytetään levyvalikko, valitse painikkeilla ▲ ▼ ◄ ► ja paina sitten painiketta OK. Tai valitse käyttämällä kauko-ohjaimen numeropainikkeita. Noudata levyvalikossa annettuja ohjeita.

5 **Pysäytä toisto painikkeella STOP ■.**

Ei kuvaa !!

Tarkista television AV-toiminto (Audio/Video).
* Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, A/V IN tai VIDEO.
* Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.
* Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoiminnot.
* Katso tarkemmat ohjeet television käyttöohjeesta.

Lisäasetuksia ja -ominaisuuksia?
Paina painiketta **SYSTEM** tai ◄ ► ▲ ▼.

Tutustu käyttöoppaan aloittamista ja DVD-asetusvalikkoa käsitteleviin lukuihin.

Äänettömät takakaiuttimet
Paina **SURR** ja valitse MULTI-CHANNEL.

Äänenlaadun parantaminen
Valitse esimääritelty digitaalinen äänitehoste painamalla **SOUND**-painiketta.

TAI/JA

Tryk på TREBLE tai **BASS** ja **VOL + −.**

Tutustu käyttöoppaan kaiutinkanavien asetuksia ja äänen säätämistä käsitteleviin lukuihin.

Toisto-ominaisuudet ja muut toiminnot on selostettu tarkemmin mukana tulevassa käyttöohjeessa.

Portuege

Guia de Utilização Répida

Primeiro Ligue...
... depois Leia

① Cabo Scart
② Antena FM
③ Antena MW
④ Instale os altifalantes
⑤ Altifalante traseira (esquerdo)
⑥ Altifalante traseira (direito)
⑦ Altifalante frontal (esquerdo)
⑧ Altifalante frontal (direito)
⑨ Altifalante central
⑩ Subwoofer AV

Sugestões Úteis:
Só é necessário proceder a uma ligação vídeo ao televisor para visualizar a leitura de DVDs.

Se o televisor não estiver equipado com um conector SCART, ligue o televisor através da ligação de vídeo correspondente A ou B (cabos não fornecidos).

Ler um disco

Certifique-se de que o sistema de DVDs e o televisor estão ligados!

1 **Prima SOURCE até "DISC" aparecer no visor.**
O LED DISC do telecomando acende-se durante alguns segundos.

2 **Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.**
Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor (se não estiver nenhum DVD no sistema).

3 **Prima OPEN/CLOSE ≜ para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.**
Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.

4 **A leitura inicia-se automaticamente.**
Se aparecer um menu de disco, utilize ▲▼◄► para proceder à selecção pretendida e, depois, prima OK. Ou utilize o teclado numérico do controlo remoto para seleccionar funcionalidades. Siga as instruções fornecidas no menu do disco.

5 **Para interromper a leitura, prima STOP ■.**

Sem imagem !!

Verifique o modo AV (áudio/vídeo) no televisor.
* Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO.
* Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
* Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
* Consulte o manual do televisor para mais informações.

Mais definições e funcionalidades?
Prima **SYSTEM** e ◄►▲▼.

Consulte os capítulos "Iniciar" e "Opções do menu de Configuração do Sistema" no manual do utilizador.

Os altifalantes traseiros não emitem som?
Prima **SURR** para seleccionar MULTI-CHANNEL.

Melhorar a qualidade de som?
Prima **SOUND** para seleccionar um efeito sonoro digital predefinido.

OU/E

Prima TREBLE ou **BASS** e **VOL + −.**

Consulte os capítulos "Iniciar – Configurar canais dos altifalantes" e "Controlo de Som e outras funções" no manual do utilizador.

As características de leitura detalhadas e funções adicionais são descritas no manual do utilizador fornecido.

Grk

Οδηγός γρήγορης χρήσης

Πρώτα συνδέετε ...
... Μετά αναπαραγάγετε

① Καλώδιο Τγασυ
② Κεραία FM
③ Κεραία MW
④ Τοποθέτηση των ηχείων
⑤ πίσω ηχείο (αριστερό)
⑥ πίσω ηχείο (δεξί)
⑦ εμπρός ηχείο (αριστερό)
⑨ εμπρός ηχείο (δεξί)
⑩ Υπογούφερ AV

Χρήσιμες συμβουλές:
Προκειμένου να παρακολουθήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου DVD, ωρειάζεται να κάνετε μία μόνον σύνδεση βίντεο στην τηλεόρασή σας.

Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή σύνδεσης SCART, συνδέστε την τηλεόραση μέσω της αντίστοιχης σύνδεσης βίντεο A ή B (το καλώδιο δεν παρέχεται).

Αναπαραγωγή ενός δίσκου

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ΔΧΔ και η τηλεόραση είναι συνδεδεμένα και σε λειτουργία!

1 **Πατήστε το SOURCE μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη ενδείξεων το "DISC".**
Η ένδειξη DISC LED στο τηλεχειριστήριο θα ανάψει για λίγα δευτερόλεπτα.

2 **Θέστε την τηλεόραση σε λειτουργία και επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο.** Θα πρέπει να δείτε στην τηλεόραση την μπλε εικόνα φόντου DVD της (εάν δεν υπάρχει κανένας δίσκος στο σύστημα DVD).

3 **Πατήστε μία φορά το κουμπί OPEN/CLOSE ≜ για να ανοίξετε τη συρταρωτή θήκη δίσκων και, κατόπιν, πατήστε και πάλι το ίδιο κουμπί για να κλείσετε τη συρταρωτή θήκη.**
Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω. Για δίσκους διπλής όψης, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.

4 **Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.**
Εάν εμφανιστεί ένα μενού δίσκου, χρησιμοποιήστε τα ▲▼◄► για να κάνετε την απαραίτητη επιλογή και, κατόπιν, πατήστε το OK. Ή, χρησιμοποιήστε το αριθμητικό πληκτρολόγιο στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε δυνατότητες. Ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στο μενού του δίσκου.

5 **Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το STOP ■.**

Δεν προβάλλεται εικόνα στην τηλεόραση !!

Ελέγξτε τη λειτουργία AV (Ηχος/Εικόνα) της τηλεόρασής σας.
* Συνήθως αυτό το κανάλι βρίσκεται μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου αριθμού καναλιού και ενδέχεται να ονομάζεται FRONT, A/V IN ή VIDEO.
* Ή, μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και, κατόπιν, να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί μείωσης του αριθμού καναλιού, μέχρις ότου εμφανιστεί το κανάλι εισόδου βίντεο.
* Ή, το τηλεχειριστήριό σας ενδέχεται να έχει ένα κουμπί ή έναν διακόπτη επιλογής διαφορετικών τρόπων λειτουργίας βίντεο.
* Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.

Περισσότερες ρυθμίσεις και λειτουργίες?
Πατήστε το **SYSTEM** kai ◄►▲▼.
Ανατρέξτε στα κεφάλαια "Ξεκινώντας" και "Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος" στο εγχειρίδιο χρήσης.

Δεν παράγεται ήχος από τα πίσω ηχεία;?
Πατήστε **SURR** για να επιλέξετε MULTI-CHANNEL.

Θέλετε να βελτιώσετε την ποιότητα ήχου;?
Πατήστε **SOUND** για να επιλέξετε ένα προκαθορισμένο εφέ ψηφιακού ήχου.

Ή/ΚΑΙ

Πατήστε τοTREBLE Ή **BASS** kai **VOL + −.**

Ανατρέξτε στα κεφάλαια "Ξεκινώντας – Ρύθμιση των καναλιών των ηχείων" και "Ελεγχος του ήχου" στο εγχειρίδιο χρήσης.

Οι δυνατότητες αναπαραγωγής και οι πρόσθετες λειτουργίες περιγράφονται αναλυτικά στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη που συνοδεύει τη συσκευή.

Skeócona instrukcja obsługi

Najpierw podłącz ...
... potem odtwarzaj

① Przewód Scart
② Antena FM
③ Antena MW
④ Instalacja głośników
⑤ Głośnik tylny (lewy)
⑥ Głośnik tylny (prawy)
⑦ Przedni głośnik (lewy)
⑧ Przedni głośnik (prawy)
⑨ Głośnik środkow
⑩ Subwoofer AV

Wskazówki:
Do odtwarzania płyt DVD potrzebne jest tylko jedno połączenie wideo z odbiornikiem TV.

Jeśli odbiornik TV nie jest wyposażony w złącze SCART, należy go podłączyć za pośrednictwem odpowiedniego gniazda wideo A lub B (kable nie należą do wyposażenia).

Odtwarzanie płyty

Zestaw DVD i odbiornik TV muszą być połączone i włączone!

1 **Naciśnij przycisk SOURCE w takim położeniu, aby na wyświetlaczu pojawiło się wskazanie "DISC" (Płyta).**
Przez kilka sekund świecić się będzie dioda DISC na pilocie.

2 **Włącz odbiornik TV i ustaw prawidłowy kanał Video In.**
Na ekranie odbiornika TV powinien wyświetlić się niebieski ekran odtwarzacza DVD (jeżeli w odtwarzaczu nie ma płyt).

3 **Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE ≜ aby otworzyć szufladę odtwarzacza, włóż płytę, a następnie ponownie naciśnij ten przycisk w celu zamknięcia szuflady.** Należy sprawdzić, czy płyta została ułożona nadrukiem do góry. W przypadku płyt dwustronnych, strona, która ma być odtwarzana powinna być zwrócona do góry.

4 **Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.**
Jeśli wyświetlone zostanie menu płyty, dokonaj odpowiedniego wyboru za pomocą przycisków ▲▼◄► i naciśnij OK. Wybór funkcji umożliwiają również przyciski numeryczne na pilocie. Postępuj zgodnie z instrukcjami w menu płyty.

5 **Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.**

Brak obrazu!!

Sprawdź tryb AV (audio/wideo) odbiornika TV.
* Zazwyczaj kanał ten znajduje się pomiędzy najniższym i najwyższym kanałem i może być oznaczony jako FRONT, A/V IN lub VIDEO.
* Można również przejść do kanału 1 odbiornika TV, a następnie naciskać przycisk zmiany kanałów w dół do momentu znalezienia kanału wideo.
* Także pilot zdalnego sterowania odbiornika TV może być wyposażony w przycisk lub przełącznik pozwalający na wybór różnych trybów wideo.
* Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi odbiornika TV.

Chcesz dowiedzieć się więcej o dostępnych ustawieniach i funkcjach?
Naciśnij przycisk **SYSTEM** i ◄►▲▼.

Zapoznaj się z rozdziałami "Czynności wstępne" i "Opcje w menu ustawiania systemu" w instrukcji obsługi.

Brak dźwięku z tylnych głośników?
Za pomocą przycisku SURR wybierz opcję MULTI-CHANNEL (TRYB WIELOKANAŁOWY).

Chcesz podnieść jakość dźwięku?
Naciśnij przycisk SOUND, aby wybrać jeden z dostępnych efektów cyfrowego procesora dźwięku.

LUB/I

Naciśnij przycisk TREBLE lub **BASS** i **VOL + −.**

Zapoznaj się z rozdziałami "Czynności wstępne – Konfigurowanie kanałów głośników" i "Ustawienia dźwięku" w instrukcji obsługi.

Zaawansowane funkcje odtwarzania oraz funkcje dodatkowe opisano w dołączonej do zestawu instrukcji obsługi.

Краткое руководство

Сначала подключите ...
...затем воспроизводите

① Кабель Scart
② Проводная антенна FM
③ Рамочная антенна MW
④ Установка колонок
⑤ тыльная колонка (Левая)
⑥ тыльная колонка (Правая)
⑦ Передняя колонка (Левая)
⑧ Передняя колонка (Правая)
⑨ Центральная колонка
⑩ A/B-сабвуфер

Полезные советы
Для воспроизведения дисков DVD необходимо выполнить только одно видеосоединение с телевизором.

Если у тлвизора нт разъма SCART, подсодинит тлвизор чрз соотвтствующ видо содинни A или B (кабли н прилагаются).

Воспроизведение диска

Убедитесь, что микросистема DVD и телевизор соединены и включены!

1 **Нажмите кнопку SOURCE добейтесь появления на дисплее "DISC".**
На несколько секунд на пульте ДУ загорится ИНДИКАТОР ДИСКА.

2 **Включите телевизор и выберите соответствующий режим видеовхода.** На телевизоре должен появиться фоновый экран (если в системе DVD нет диска).

3 **Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ≜, чтобы открыть лоток для диска и установить в нем диск, затем снова нажмите ту же кнопку, чтобы закрыть лоток.**
Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. Диски, записанные с обеих сторон, вставляйте вверх стороной, которая будет проигрываться.

4 **Воспроизведение начнется автоматически.**
Если появилось меню диска, при помощи кнопок ▲▼◄► сделайте нужный выбор, для подтверждения нажмите OK. Можно также использовать цифровую клавиатуру на пульте ДУ. Следуйте инструкциям, приведенным в меню диска.

5 **Для остановки воспроизведения нажмите STOP ■.**

Нет изображения !!

Проверьте, находится ли телевизор в режиме AV (Аудио/Видео).
* Обычно этот канал находится между самым нижним и самым высоким каналами и обычно называется FRONT, A/V IN, или VIDEO.
* Можно также перейти к каналу 1 телевизора и нажимать кнопку канала вниз до тех пор, пока вы не появится канал видеовхода.
* На пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
* Подробности смотрите в руководстве своего телевизора.

Интересуют другие параметры и функции ?
Нажмите кнопку **SYSTEM** и ◄►▲▼.

См. главы "Первые шаги" и "Варианты меню настройки системы" в руководстве пользователя.

Из задних динамиков не слышно звука ?
Нажмите **SURR** для выбора опции MULTI-CHANNEL (МНОГОКАНАЛЬНЫЙ).

Улучшить качество звука ?
Нажмите кнопку **SOUND** (ЗВУК) для выбора предопределенного цифрового звукового эффекта.

ИЛИ/и

Нажмите кнопку TREBLE ИЛИ **BASS** и **VOL + −.**

См. главы "Первые шаги – Настройка каналов колонок" и "Управление звуком" в Руководстве пользователя.

Детальное описание функций воспроизведения и описание дополнительных функций содержится в прилагаемом руководстве пользователя.